DIXIÈME SÉRIE — No. 48

Jeudi 30 Novembre 1933

UN POUR TOUS — TOUS POUR UN

JOURNAL SUISSE D'EGYPTE ET DU PROCHE-ORIENT

Organe Officiel des Sociétés Suisses d'Egypte, de Palestine et de Syrie

Le journal Suisse d'Egypte et du Proche-Orient est envoyé à tous les Suisses d'Egypte et du Proche-Orient.
Abonnements facultatifs : Egypte 50 P.T. par année.
Pour la Suisse et l'Etranger : - 25 Frs. suisses par année.

Adresse télégraphique «HELVÉ»

Rédaction, Administration et Expédition : Bulkeley-Alexandrie Tél. R. 1541.

Chronique Nationale

Pour une meilleure protection des industries d'exportation

Nous recevons l'article suivant :

Le Comité de l'Union des associations suisses d'employés de l'industrie des machines et de l'industrie électrique, en présence des soucis que fait naître la situation de ces industries, se voit obligé de faire les constatations suivantes, qui sont d'ailleurs valables pour toute l'industrie d'exportation.

La crise et la dévalorisation de monnaies importantes ont eu, pour conséquence, un resserrement général de l'exportation, d'où l'arrêt du travail dans certaines entreprises, la réduction du nombre des employés, la diminution des salaires et les pertes de salaires résultant de la réduction du temps de travail et du chômage. Il y a malheureusement pour le moment aucune perspective d'amélioration.

Les employés des industries d'exportation se sont adaptés à cette situation jusqu'à la limite la plus extrême, au prix de gros sacrifices matériels, comportant notamment de nombreux congédiements, très souvent sans pension de retraite ni indemnité aucune. De nouveaux sacrifices auraient pour effet des restrictions touchant aux nécessités les plus élémentaires de l'existence.

Cette situation est trop peu connue des autres éléments de notre population. On est trop disposé à voir dans la protection de notre marché intérieur le seul moyen de salut. On oublie que la disparition d'une exportation s'élevant à fr. 1.767.000.000 en 1930, à 1.349.000.000 francs en 1931 et atteignant encore 801 millions de francs en 1932, priverait de son gagne-pain une grande partie de notre population.

La ruine de l'industrie d'exportation aurait comme suite l'effondrement de l'agriculture et des métiers et saperait les finances de l'Etat et la monnaie.

* * *

Un tel péril exige des mesures efficaces pour sauver notre industrie d'exportation.

De nouvelles réductions du coût de la vie sont une nécessité urgente. On doit demander une plus grande protection contre l'action des cartels en matière de prix et empêcher toute restriction de la liberté du commerce et de l'industrie qui fasse peser de nouvelles charges sur les consommateurs. Les mesures restreignant la libre concurrence ne peuvent apporter au commerce indépendant le succès espéré, en présence de la situation réelle des marchés, ainsi que de la charge exagérée que constitue actuellement le paiement des intérêts des capitaux.

Ce dernier point est le problème central, qui ne pourra être résolu dans l'intérêt de tous que si des sacrifices sont consentis. L'agriculture, le petit commerce, les métiers et les consommateurs ont à supporter des intérêts hypothécaires et des loyers qui sont trop lourds et doivent être abaissés, par des mesures juridiques, à des niveaux raisonnables. Ils ont en effet atteint, en des temps plus faciles, des taux exagérés qui n'ont pas encore été abaissés ou ne l'ont pas été suffisamment. Des parties importantes de notre population, dont le revenu a fortement diminué, ne peuvent plus supporter ces charges qui pèsent sur la masse des consommateurs. Si on les ramassait à un niveau supportable, particulièrement là où elles ont pour origine la spéculation, des ressources importantes seraient libérées qui redonneraient plus de vie au marché intérieur.

Les pertes doivent être supportées en premier lieu par ceux qui ont bénéficié d'une hausse dans une conjoncture favorable.

Les faux frais doivent être réduits, par des mesures plus radicales d'économie dans les administrations publiques, et par une diminution des charges publiques et du prix des transports par chemin de fer. On doit attendre du personnel privilégié des administrations publiques qu'il reconnaisse la détresse actuelle et contribue par sa collaboration pratiquée à réduire les sommes énormes des dépenses publiques dans l'intérêt des producteurs et de la collectivité.

***

Seules la conciliation et la collaboration de toutes les forces permettront de rendre les conditions économiques actuelles supportables à tous et d'assurer des conditions d'existence suffisantes à chaque travailleur.

Le personnel de l'industrie des machines et de l'électricité demande donc :

l'application plus étendue, dans la vie économique, de la notion de responsabilité à l'égard de la collectivité.

le contrôle par l'Etat des fonctions économiques dans le sens d'une conciliation équitable des intérêts du capital et du travail;

que les autorités supérieures fassent appel à des commissions représentant la vie économique et les professions pour la solution des questions économiques urgentes, en conférant aux professions des compétences de droit public;

des dispositions légales sur la constitution de caisses paritaires vieillesse et survivants dans chaque entreprise industrielle occupant un certain nombre d'employés et d'ouvriers, éventuellement en réunissant pour cela les entreprises de même nature;

une législation pour la protection et la garantie des fonds de secours existants ou à constituer;

l'acceptation du programme financier présenté par le Conseil fédéral, en tant qu'élément nécessaire à la sauvegarde de notre monnaie;

les mesures nécessaires pour faire, de l'impôt temporaire de crise prévu, un impôt sur les dépenses ou sur le revenu, pour les revenus dépassant un certain niveau, en faveur d'un fonds de crise;

l'imposition des articles de marque de l'industrie des denrées alimentaires et de l'industrie chimique.

* * *

Le personnel de l'industrie d'exportation, qui représente le quart de la population suisse, a confiance en nos autorités pour que, dans nos négociations économiques avec l'étranger, elles défendent énergiquement les droits du bon acheteur et pour qu'elles fassent en sorte que l'industrie d'exportation puisse obtenir du travail et du crédit afin de pouvoir continuer à vivre.

Le personnel de l'industrie des machines adresse à tous les milieux de la population un pressant appel, afin que l'on maintienne toute notre vie économique suisse sur un terrain productif en donnant la possibilité à nos industries d'exportation de rétablir le contact avec l'économie mondiale.

Lettre de Suisse

L'optimisme renaît...

A différents symptômes encourageants, il semble se confirmer que la Suisse a dépassé la période la plus critique de la dépression économique.

Le marché monétaire est caractérisé par la ferme tenue du franc suisse, par l'augmentation de l'encaisse or et des devises or de la Banque Nationale. La situation plus facile du marché des capitaux a permis plusieurs conversions d'emprunts allégeant les charges des collectivités publiques.

Le gouvernement suisse a montré une ferme volonté de réduire le déficit et le parlement a adopté une loi de redressement financier qui comporte une quarantaine de millions de francs d'économie et une centaine de millions de francs de recettes nouvelles. Ce programme est entré en application et son acceptation a permis que le projet du budget de la Confédération pour 1934 ne prévoie qu'un déficit de 8 millions environ sur un total de dépense de l'ordre de 430 millions.

L'indice du coût de la vie n'a que peu fléchi. Il s'établit actuellement à 131 (1914 = 100). Quant à l'indice des prix de gros. Il s'est légèrement consolidé et se situe à 91 (1914 = 100). Pour les trois premiers trimestres de 1933, les importation ont atteint 1.09 millions de frs., 208 millions de moins que pendant la période correspondante de 1932.

Il faut tenir compte ici de la baisse des prix, car on note, au point de vue quantitatif, que l'importation ne s'est réduite que de 4.9 0/0. Quant aux exportations, elles ont atteint, pendant les 9 premiers mois de 1933, 545 millions de frs. la diminution de 52 millions par rapport à 1932 est donc beaucoup moins forte que celle des importations. Le déficit des échanges avec l'étranger pour les trois premiers trimestres a atteint 553 millions contre 708 millions en 1932 ; c'est donc une amélioration substantielle de la balance commerciale.

Symptôme intéressant, le mouvement d'affaires du commerce de détail accuse, pour le mois de septembre 1933, une majoration de plus de 1 0/0 comparativement au chiffres correspondants de 1932. La situation du marché du travail a été, en été et en automne, légèrement plus favorable que l'année précédente. Le nombre des demandes d'emplois a diminué dans la majorité des groupes professionnels.

Il semble donc qu'à beaucoup d'égards, la Suisse se trouve à la veille de l'hiver 1933-1934 dans une situation relativement plus favorable qu'en 1931 et 1932 pour faire face aux nombreuses difficultés économiques qui subsistent.

A propos des crédits à l'exportation

M. Caspar Jenny jouit d'une grande autorité dans les milieux industriels de la Suisse allemande. L'article qu'il vient de consacrer dans la *Neue Zürcher Zeitung* à l'intervention fédérale projetée en faveur des industriels d'exportation mérite donc d'être signalé. On constate qu'un homme qui tant par sa situation personnelle que par le rôle en vue qu'il a joué et qu'il joue encore dans la vie économique du pays, a une grande expérience des affaires, se prononce résolument contre cette nouvelle ingérence de l'État dans le commerce privé.

« Ingérence qui retardera, dit-il l'adaptation nécessaire de notre situation aux conditions du marché mondial et qui, au lieu d'atténuer les difficultés, les aggravera encore. Elle ne profitera qu'aux acheteurs étrangers qui, *tertius gaudens*, pourront, grâce aux subsides de l'État, se munir, à peu de frais, de machines excellentes et modernes.

« Comment concilier d'ailleurs, poursuit M. Jenny, cette nouvelle « douceur » offerte aux industriels — et qui sera certainement suivie d'autres gracieusetés — qu'ils devront rembourser sous forme d'impôts majorés, avec les exigences du programme financier de la Confédération ? Comment faire comprendre au peuple qu'il doit se restreindre, — ce qu'on ne cesse de lui dire et répéter — si le Conseil fédéral empêche par ses mesures l'ajustement indispensable ?

Mais l'affaire a aussi une portée morale qu'il ne convient pas de négliger. En imposant ainsi en quelque sorte cette aide à une branche économique qui a résisté jusqu'ici à l'emprise de l'État (on constate, en effet, que les industries ont très peu fait usage des « subsides à la fabrication » que leur destinait l'arrêté sur la lutte productive contre le chômage). l'autorité inflige une nouvelle défaite à l'économie privée. On en arrive à se demander, conclut l'industriel glaronais (plusieurs journaux, les *Basler Nachrichten* en particulier, ont déjà posé la question) si le véritable but du projet n'est pas celui de faire taire la dernière opposition contre un nouvel article 34 de la Constitution règlementant toute la vie économique du pays.

« Evidemment, quand tout le monde sera subventionné, il n'y aura plus de mécontents. Mais qui payera les subventions ? »

Le Village de Blitzingen est reconstruit

A l'entrée de l'hiver, les 18 familles sans abri à la suite de l'incendie du village de Blitzingen, dans la nuit du 12 au 13 septembre 1932, ont pu entrer dans leurs nouvelles demeures dans la partie du village reconstruite. Parmi les 21 habitants se trouvent notamment 9 maisons doubles d'habitation, une maison d'école, 9 écuries et granges, construites en grande partie au moyen du produit de la collecte faite dans toute la Suisse.

La partie neuve du village avec ses maisons de bois décorées s'adapte merveilleusement au paysage.

Sans la conduite d'eau, qui sera installée plus tard, les frais de construction se sont élevés à 350.000 fr. alors que la collecte a produit 265.000 francs.

La partie neuve du village a été remise à la population le 12 novembre. Après la messe, à laquelle assistaient les invités et toute la population, les nouveaux bâtiments ont été bénis. Une plaque apposée près de l'entrée de l'église rappelle l'aide apportée par les Confédérés. Au son des cloches de l'église, les représentants du Conseil d'État, MM. Escher, président du Conseil d'État, et Lorétan, les représentants du Grand Conseil, le clergé, les invités et la population, en procession solennelle, se sont rendus dans la partie du village incendiée pour la bénédiction de chaque bâtiment.

Lors de la remise des nouvelles maisons aux familles sans abri depuis 14 mois, le président du comité de secours, M. Hermann Seiler, a remercié tous ceux qui ont contribué à la reconstruction du village.

M. Escher, président du Conseil d'État, dans son discours, a rappelé les efforts faits en vue de l'introduction, dans le Valais, de l'assurance obligatoire contre l'incendie.

Au cours d'un banquet qui a eu lieu dans les vastes locaux de la maison d'école, des discours ont été prononcés par M. Wirtner, président de la commune, au nom de la population, et par M. W. Birbaum, rédacteur à Zurich.

Un accord de commerce franco-suisse

Les négociations commerciales entre la Suisse et la France ont abouti à un accord en ce sens que la convention de commerce en vigueur dénoncée par le gouvernement français pour le 1er décembre 1933 et les accords complémentaires en matière de contingentement seront prorogés de deux mois, c'est-à-dire jusqu'au 1er février 1934.

Cette prorogation donnera aux deux délégations le temps de s'entendre sur une réglementation des relations commerciales réciproques pour une période de plus longue dureé.

Nouvelles Radiophoniques

de défendre son territoire

La société suisse des officiers a célébré, son centenaire dimanche 26 courant. Dans le discours prononcé à cette occasion, M. Schulthess, président de la confédération et chef du département fédéral de l'économie publique, a insisté sur le devoir de tous les citoyens à songer, sans cesse, à la défense nationale et à travailler à son organisation et à son amélioration.

L'orateur a déclaré : « Nous avons le devoir de faire face au danger qu'il vienne de l'étranger ou de l'intérieur. Vis-à-vis de l'étranger parce que les illusions des conférences et des congrès internationaux sont dissipées et que nous savons, maintenant, que nous ne pouvons compter que sur nous-mêmes. A l'intérieur, parce que les querelles et les discordes se traduiraient, forcément, par une guerre de tous contre tous et mèneraient, fatalement, à la ruine et à la dissolution de notre pays. En présence des mouvements qui ne s'inspirent pas d'idées patriotiques, il faut réagir, énergiquement, et même sans pitié ».

Le chef du département militaire, M. Minger, a déclaré, ensuite, que les Suisses forment un peuple qui veut la paix et qui exècre la guerre. Ce qu'ils ne sauraient tolérer, c'est l'immixtion de l'étranger dans la vie de leur nation.

Cette ferme volonté de se défendre, conclut M. Minger, doit trouver son expression dans l'armée qui force le respect et la confiance des Etats qui entourent la Suisse ».

Les socialistes en majorité à Genève

Les élections pour le Conseil d'Etat genevois ont donné lieu à une campagne extrêmement violente. En dépit de l'effort fourni par les partis nationaux, les résultats sont en faveur des socialistes. Pour la première fois à Genève la majorité est donnée aux socialistes qui obtiennent quatre sièges contre trois aux partis bourgeois.

Ce vote s'ajoutant à celui de Lausanne, donne à réfléchir et prouve à quelle vigilance sont tenus les partis bourgeois, s'ils veulent résister à la poussée socialiste favorisée par la crise et par toutes les causes de troubles et de mécontentement qui résultent de la situation internationale.

Croquis.

Deux extraits d'un voyage en Grèce

Nous avons laissé derrière nous le pays où le soleil se couche dans le sang. Les chants arabes si inlassablement tristes, rendus plus nasillards et plus désespérants par les appareils métalliques qu'on fait tourner du soir au matin et du matin au soir dans les petites boutiques encombrées, les cris des marchands de citrons, des marchands de pétrole, des paysannes et des femmes qui s'injurient ou s'appellent, les ritournelles monotones, et toujours brusquement interrompues des fanfares municipales, les barques sur le Nil, les fellahs qui se promènent en riant dans la ville, l'air brûlant mais agréable du Caire, toute l'Egypte, nous l'avons laissée derrière nous. Cela n'a pas été facile et l'atmosphère d'Alexandrie, alourdie d'humidité, n'a pas été seule cause de nos sueurs. Escortés de nos porteurs, deux minutes avant le départ, pour arriver à l'escalier du bateau nous avons joué des coudes au milieu de la foule inactive des parents et amis que chaque Grec partant pour sa patrie avait réunis sur le quai sur l'échelle et sur le pont. Après que nous eussions couru de ci de là, de bureau de douane en bureau sanitaire, payant ici signant là, recevant un papier rouge, puis un bleu, puis un vert, un Anglais, froidement aimable, avait bien voulu mettre dans notre passeport le retour à l'Occident. Vaines apparences! Au pied de l'escalier volant, un chaouiche, non content de voir nos passeports en règle, réclame encore le petit papier bleu ou le petit papier vert du service de la quarantaine que j'avais laissé, croyant bien faire, au fonctionnaire anglais. Nous essayons nouveau nos passeports ; seul un billet d'une livre, offert en garantie par un fonctionnaire de la douane qui nous accompagne, réussit à le distraire. Nous sautons sur l'escalier qu'on allait retirer, nous heurtant aux moins pressés des parents et connaissances qui quittent le bateau.

Aimable, un garçon qui connaît déjà nos noms nous apprend qu'on s'était aperçu de notre absence ; dans notre petite cabine s'entassent les valises et le grand sac d'où dépassent les nombreux pains, le fiasco de Chianti et dans lequel se dissimulent des cervelas, quelques boîtes de conserves et un pot de marmelade. Un instant de repos nous fait oublier les émotions de cette ville et de ce port cruels à ceux qui oublient que rien ne sert de courir : il faut partir à temps. Le port glisse à nos côtés. *L'Ausonia* qui nous a précédés est déjà près de disparaître ; devant nous maintenant le palais du roi d'Egypte, le phare, et la fameuse *Corniche* où vit tout ce qui, à Alexandrie se respecte, tout ce qui regarde vers l'Occident.

Puis tout devient une ligne, et l'on songe à l'émerveillement que c'était à l'arrivée d'apercevoir au bout de la large route bleue ces bornes légères, puis cette chaîne si blanche avec quelques carreaux noirs. C'est ainsi que l'on jouit de voir les pays ordinaires de notre monde. C'est à cette heure qu'on les aime et qu'on les comprend, quand on ne les possède pas encore ou quand on les quitte, et surtout quand ils ne sont qu'une ligne, une tache. Ils n'envahissent par le ciel et ne vous encerclent pas. A la limite de la plateforme ronde de la mer, plus bas que la proue magnifique du navire qui vous porte, un phare, des maisons, cahutes qui deviendront palais vues de près et qui seront plus décevants ainsi.

Cette terre d'Egypte, on la quitte plus facilement, plus vite que toute autre, pas de colline, pas de montagne, dont on garde longtemps la silhouette brune de brume bleue. Je me suis détaché aisément de la terre de coton et des banques. Quand les dernières lumières de Patras et de Missolonghi se seront éteintes derrière le grand navire marchant vers l'Italie, je n'aurai pas la même indifférence.

A. Corservant.

Un groupe de nos compatriotes photographiés au lendemain du Tournoi de Tennis au Caire, devant l'avion de la Misr Air Works qui doit les ramener à Alexandrie.

Parmi la Presse Suisse

Auslandschweizerangelegenheiten in der Heimat

Am Auslandschweizertag in Lausanne

Le Groupe d'Alexandrie de la N.S.H. ayant mis à l'ordre du jour de sa prochaine Assemblée Générale le rapport sur le XIIe Journée des Suisses à l'Etranger, nous publions l'article de Mr. Ernst Schürch, Rédacteur en Chef du «Bund», ancien Président de la Commission des Suisses à l'Etranger.

Wir sahen sie wieder einmal in Lausanne, bekannte und neue Gesichter. Aus den verschiedensten Laendern Europas haben sie sich auf den Ruf der Auslandschweizerkommission der NHG zusammengefunden, aber auch von den Ufern des Nil und des Mississipi, des Kongo und des La Plata, aus dem Hochland von Bolivien, wo der Krieg tobt, aus Niederlaendisch-Indien, aus Madagaskar waren Schweizer zur Stelle.

Sie sind gekommen, um Fühlung unter sich und mit den Behœrden zu nehmen, von ihren Nœten und Beschwerden zu reden, und um zu sehen, was in ihrer Abwesenheit aus dem alten Land geworden ist.

Denn sie hatten in der letzten Zeit allerlei gelesen und nicht alles verstanden. Sollte es denn wahr sein, dass das Volk der Heimat so zerrissen ist, wie es nach dem Interessenkampf scheint, der um das eidgenœssische Finanzprogramm tobt ? Haben die Eidgenossen zu Hause wirklich keinen Begriff, wie klein verschiedene der ihnen zugemuteten Opfer im Verhæltnis zu dem sind, was andernorts den Bürgern auferlegt wird ?

Sollte es wirklich mœglich sein, was eine interessierte Auslandspresse behauptet : dass der Nationalsozialismus in der Schweiz ernsthafte Eroberungen macht ?

Leute aus Lændern, wo ein Zwangsregiment herrscht, wollten in der Heimat wieder einmal freie Luft atmen,und wollten auf freiheitlichem Boden sagen dürfen, was sie denken. Sie reden aber auch hier nicht ohne Hemmungen. Es gibt unter der Diktatur eine Luft, die den Menschen die Stimme verschlægt. Das gewohnheitsmæssige, schon fast unbewusste Umsichblicken nach Horchern sagt mehr, als viele Worte...

Alle aber wollten sie sich ihres Schweizertums freuen und ihre Treue bekunden. Das Band, das sie mit uns verbindet, darf nicht abreissen. Man darf es in der Schweiz wieder einmal hœren, dass es so etwas gibt, und dass seit bald zwanzig Jahren ohne Lohn oder grosses Lob dafür gearbeitet wird.

Es ist kein Zufall, dass nach schweren Erschütterungen immer wieder der Ruf nach dem Stimmrech der Auslandschweizer laut wird. Nach dem deutsch-franzœsischen Krieg kam das Begehren — im Zusammenhang mit den Kæmpfen um die neue Bundesverfassung — zunæchst aus Mailand. Die Auslandschweizerkommission hatte sich dann damit zu befassen, als es um den Eintritt der Schweizerkolonien in Italien den ersten Anstoss dazu. Da ist die Schwizerpresse eingesprungen und hat die Stimme der Landsleute ausserhalb der rot-weissen Grenzpfæhle dem Inland bekanntgegeben und zur Wirkung gebracht — nicht ganz ohne ein unwirsches Echo zu ernten.

Der Umstand, dass den Tessinern, die den Kanton verlassen haben, die Wahlurnen der Heimatgemeinde zugænglich sind, hat den Wunsch anderer Schweizer in Italien, am politischen Leben der Heimat ebenfalls aktiv teilzunehmen, immer wieder geweckt.

Es ist ein sprecheudes Zeichen der Zeit, dass das gleiche Begehren nach demokratischer Betætigung nun aus Deutschland kommt, das die Demokratie für seine Angehœrigen abgeschafft hat. (Den Deutschen in der Schweiz ist es übrigens auch mœglich gemacht worden, an den entscheidenden Wahlen dieses Frühjahrs teilzunehmen). Die Auslandsgruppe zunächst an unserer Grenze, die von Lœrrach, hat den Vorstoss geführt, um für die Austandschweizer das aktive und passive wahl — und das Stimmrecht in eidgenœssischen Dingen zu verlangen. Es wære in der Schweiz auszuüben und daher — so stellten sich die Leute in Lœrrach vor — auf di Bewohner der unmittelbaren Nachbarschaft unseres Landes zu beschrænken.

Wir zweifeln daran, dass eine neue Prüfung zu neuen Ergebnissen komme ; es wird wohl bei dem Schluss bleiben, dass die Verleihung des fœrmlichen Stim- und Wahlrechts an Auslandschweizer aus innern und æussern Gründen nicht zu emptehlen ist. Ein land, das mehr und mehr die Schweizerpresse verbietet, unterbindet ja auch die Mœglichkeit einer genügenden Aufklærung vor politischen Entscheiden. Es würde auch nicht zur wünschbaren Assimilation der bei uns niedergelassenen Fremden dienen, wenn etwa die franzœsischen Wahlkæmpfe in die Schweiz hineingetragen würden. Genf als franzœsischer Wahlkreis ? Lieber nicht.

Aber erfreulich ist die Regung zur verantwortlichen Teilnahme an unserm politischen Leben darum doch. Als vielleicht nicht überflüssige Ergænzung sei beigefügt,dass die gesuschstellende Gruppe mit der Organisation nationalsozialistischer Schweizer in Oberbaden nichts zu tun hat.

* * *

Eine ausserordentlich schmerzliche Angelegenheit sind die Kriegsschæden der Schweizer. Die Bewegung, die verlangt, dass unsere Behœrden etwas für diese Volksgenossen tun, hat schon fast den ganzen Nationalrat ergriffen. Der Stænderat aber schickt sich an — so ist nach der Stellungnahme seiner Kommission zu schliessen — dem Bundesrat zu folgen, der nun schon so viele Argumente gegen die Entschædigungsansprüche unserer Landsleute œffentlich geltend gemacht hat, dass jede angesuchte Macht, jeder Gegenanwalt vor einem internationalen Gericht sich nur in den Botschaften an die Bundesversammlung zu bedienen brauchte.

Andere Staaten haben bis auf den heutigen Tag ihre Angehœrigen zu schützen versucht, und Finnland hat erst kürzlich vor dem Vœlkerbund einen prozessualen Erfolg gegen England davongetragen.

Unsere Landesregierung scheint der Auffassung zu sein, sie dürfe ohne hundertprozentige Sicherheit des materiellen Erfolgs keine rechtlichen Schritte für die kriegsgeschædigten Schweizer tun und beurteilt daher die Ansprüche zunæchst wie ein Richter ; Zweifel werden zu Ungunsten der Geschædigten ausgelegt. Unsere Kriegsopfer aber mœchten im schweizerischen Bundesrat ihren Vertreter, ihren natürlichen Anwalt sehen, der sich für sie einsetzt,wo eine vernünftige Hoffnung besteht. Sie würden eine Abweisung durch eine vœlkerrechtliche Instanz viel leichter ertragen, als eine Verweigerung des Beistandes durch den Bundesrat. Dieser wieder fürchtet mehr, als Aussenstehenden leicht begreiflich ist, von den Folgen eines mœglichen Unterliegens, wæhrend er eine schwere Verbitterung und seelische Entfremdung der unschuldigen Kriegsopfer weniger zu fürchten scheint als diejenigen, die nun seit Jahren dem Keimen und Wachsen einer wahren Michael-Kolhaas-Stimmung zugesehen haben. Die Worte, die beraubte Schweizer aus Belgien in Lausanne sprachen, waren dafür deutlich genug, obwohl sie sich vorher dazu verstanden hatten, Ausdrücke fallen zu lassen, die eine weitere Diskussion mit den anwesenden Vertretern der Behœrden ausgeschlossen hætten. Mit Anerkennung und Dank hœrte man übrigens von den Bemühugen der [illegible] Minister Wagnière schweizerische Kriegsopfer persœnlich zu Mussolini. Ohne Erfolg : Alliierten, sagte er, erhielten auch nichts.

Die Auslandschweizerkommission ist in dieser Angelegenheit in besonders peinlicher Lage. In der Zonenfrage hat ein Volksentscheid dem Bundesrat eine Schwenkung vorgezeichnet, und niemand wird sagen, dass die Folgen zu bedauern waren. In der Kriegsschædenfrage ist eine Volksabstimmung ausgeschlossen und die wuchtige Demonstration des Nationalrates scheint an der Haltung zweier Departemente abpzurallen.

Uns scheint : lieber sollte ein Prozess als das Vertrauen der geschædigten Auslandschweizer in der Heimat verlorengehen.

* * *

Eine andere Enttæuschung : kantonale Pensionskassen weigern sich, die Lehrer an den Schweizerischulen im Ausland aufnunehmen, auch wenn sie ihre Beitræge regelmaessig entrichten, was für Leute, die entwertete Valuta verdienen, keine Kleinigkeit ist.

Die Folge ist ein zuweilen geradezu ruinœs rascher Lehrerwechsel. Eine Frau hat die betrübliche Lage der mit grossen Opfern autrechterhaltenen Schweizerschule in Barcelona eindringlich geschildert.

Kaum ist ein Lehrer oder eine Lehrerin in Sprache und Sitte des Landes so eingeführt, dass sie als Erzieher wirken kœnnen, so kriegen sie Angst vor den Folgen længer en Wirkens. Auslandschuljahre sind für ihre Altersversorgung verlorene Jahre !

Was andere Staaten tun, um ihre Auslandsjugend im Sinne der Heimat zu erziehen, das überlassen wir — bis auf eine geringe gelegentliche Unterstützung aus œffentlichen Mitteln — der Privatinitiative. Und wo die nationalen Interessen mit einem Paragraphen zusammenstossen, da ist manchmal der Paragraph stærker.

Das hængt alles mit dem Mangel an Verstændnis zusammen, der im Schweizervolk gegenüber dem Auslandschweizertum immer noch besteht, und der es mit sich bringt — nennen wir nur ein paar Beispiele :

1. dass die schweizerische Finanz sich im Ausland um die Landsleute und die schweizerische Wirtschaft wenig kümmert, und die Industrie (Beispiele liegen vor) eher die Konkurrenz schweizerischer Unternehmer und Handwerker begünstigt :

2. dass der Militærpflichtersatz vielfach mit der tatsæchlichen wirtschaftlichen Lage des Besteuerten nicht im Einklang steht und die Erfassung der Anwartschaften viele Ersatzplichtige zum Schuldenmachen zwingt ;

3. dass es leichter sein soll, deutsche, œsterreichische, ungarische Kinder (sie sollen uns allé sehr willkommen sein) als Kinder von Auslandschweizern in Ferien- und Pflegeplætzen unseres Landes unterzubringen ;

4. dass die Aufgabe, die anderswo von einer ganzen Ministerialsektion betreut wird, in der Schweiz natürlich wieder auf Freiwillige angewiesen ist ; die Aufgabe des Auslandschweizersekretariats (Bundesgasse 40, Bern). Hier leistet heute eine Frau. Lic. jur. Alice Briod, ganz allein die Arbeit, für die wir schon drei Sekretaere im Hauptamt einzustellen beschlossen hatten. Und sie mass, wie im Jahresbericht zu lesen, «mit einer Hand arbeiten, mit der andern betteln».

Aber wir mœchten nicht etwa mit Bitterkeit schliessen. Der Auslandschweizertag war wieder eine Herzstærkung. Schon weil doch der Wunsch zu hœren war, die Behœrden mœchten die nationalen Wirtschaftsinteressen gegen fremden Reichtsbruch mit aller Entschlossenheit wahren, damit der Schweizer im Ausland seinen Kopf wieder etwas hœher tragen dürfe...

Aber auch deshalb, weil vielen Leuten unser kleines Land immer noch wie eine Oase des Wohlergehens vorkam,auf die sie bei allen begreiflichen Klagen doch alle stolz sind.

Ecole d'Etudes Sociales pour femmes, Genève.

L'Ecole d'Etudes Sociales de Genève, a été fondée en 1918.

Elle donne aux jeunes filles une culture féminine générale et les prépare ainsi à mieux tenir leur rôle de femme et de mère ; elle est en même temps une école professionnelle pour celles qui se destinent à une carrière d'activité sociale.

Voici un bref aperçu des cours généraux, figurant au programme : la famille au point de vue social, la famille au point de vue juridique, gestion financière du ménage, éducation maternelle, activité manuelle; des cours d'hygiène de la femme, de médecine de l'enfance, de soins aux malades complètent l'éducation familiale des jeunes filles ; l'instruction civique, l'économie politique et l'économie nationale sont aussi enseignées. Des cours de sténo-dactylographie, de correspondance, de comptabilité permettent une formation commerciale extrêmement utile actuellement. En outre, les élèves peuvent s'inscrire pour des cours ménagers, tels que cuisine, coupe, lingerie, repassage, etc., au Foyer de l'Ecole Sociale.

Les élèves professionnelles suivent, d'après leurs goûts et leur aptitudes, une des sections suivantes.

1. Direction et administration des établissements hospitaliers : homes d'enfants, orphelinats, cliniques, préventoria, colonies de vacances, homes pour jeunes filles et foyers d'étudiantes.

2. Activités sociales. Cette section prépare aux carrières telles que enquêteuses gour tribunaux d'enfants, aides du tuteur général, agentes de la protection de lenfance, assistantes de police, fonctionnaires de l'assistance publique et privée, surincendantes d'usines.

3. Secrétaire. Secrétaires d'institutions fociales ; d'organisations internationales ; secrétaires privées.

4. Bibliothécaires-secrétaires-libraires. Aides-bibliothécaires dans des bibliothèques scientifiques ; bibliothécaires chefs dans des bibliothèques populaires.

5. L'Ecole a fondé, en 1927, une nouvelle section dite de Laborantines, c'est-à-dire d'assistantes pour les laboratoires médicaux.

Pour l'obtention du diplôme de l'Ecole Sociale, certaines conditions sont requises: 4 semestres d'études théoriques, un stage pratique d'une année et un travail de diplôme ; un certificat d'économie familiale est délivré après un an d'études.

Le « Foyer » de l'Ecole accueille quelques élèves et étudiantes comme pensionnaires. Des cours ménagers pour externes et internes y sont organisés. Les jeunes filles peuvent y recevoir une instruction ménagère complète et obtenir un diplôme de gouvernante de maison.

Le prochain cours pour infirmières-visiteuses, organisé tous les deux ans en collaboration avec la section genevoise, de la Croix-Rouge suisse, aura lieu en automne 1934.

Le programme de l'Ecole est à disposition au Secrétariat, 6, rue Charles Bonnet.

Dans toutes les observations apparaît les mêmes successions de phénomènes :

exagération de l'appétit, rapide et très remarquée, régularisation du sommeil, élévation du taux de globules rouges, augmentation du poids ; consécutivement, accroissement fort net de l'énergie physique et morale.

Gilbert et Lieppmann, La Presse Médicale, No. 69 et No. 73, 1904.

PHYTINE

Marque «CIBA»

Principe organique phosphoré extrait de semences végétales,

PHYTINE «CIBA»

contient 3 éléments indispensables à la vitalité de l'organisme, à l'activité du système nerveux et glandulaire :

Phosphate	Calcium	Magnésium
22 %	12 %	1,5 %

INDICATIONS :

Surmenage cérébral, Fatigue physique et nerveuse, Anémie, Neurasthénie, Convalescence. Spécialement utile pendant la grossesse et l'allaitement.

COMPRIMÉS - GRANULÉS - CACHETS.

EN VENTE : dans toutes les Pharmacies et Drogueries

SOCIÉTÉ POUR L'INDUSTRIE CHIMIQUES A BALE

DÉPARTEMENT PHARMACEUTIQUE

Vente en gros : **VICTOR MATHIEU,** 10, Rue Rouad 1er, ALEXANDRIE.

Egyptian Road Construction Co.

SOCIÉTÉ ANONYME ÉGYPTIENNE

Representing : **Val de Travers Asphalte Paving Co.**

President : John P. Mitchel, F. Inst. H. E., A. I. Struct E.

Road Paving & Rooting Specialists.

Roadmaking of every description and magnitude undertaken and guaranteed.

Roofing, Flooring & Paving of the highest class.

LARGEST FACTORY IN EGYPT PRODUCING.

Asphalt Paving Bricks, Bituminous Products, Seyssel Natural Asphalt.

Head Office : 8, Rue Nebi Daniel, ALEXANDRIA, Tel. 566.
and at 17, Sharia Madabegh, CAIRO Tel. 53649.

CRÉDIT IMMOBILIER SUISSE-ÉGYPTIEN

(Société Anonyme Suisse)

CAPITAL: Francs. S. 2.044.500.

OBLIGATIONS: Francs. S. 2.040.000.

SIÈGE ADMINISTRATIF..... 6, Rue Chérifein (Le Caire)

SIÈGE SOCIAL..... 16, Rue de Hollande (Genève)

AVANCES SUR REVENUS IMMOBILIERS
AVANCES POUR CONSTRUCTIONS D'IMMEUBLES ET DE VILLAS

RESTAURANT KURSAAL

Prop. C. ANDROPOULOS

Rue Elfi Bey. — Immeuble "DIANA PALACE"

Téléphones: 59781 - 43384 **LE CAIRE**

RESTAURANT — BRASSERIE

Menu complet à partir de P. T. 12.

SERVICE A LA CARTE

La plus riche cave de vins en Egypte

Assurez à votre cher Bébé un bon fond de santé en lui donnant de saines et savoureuses bouillies, riches en lait, faciles à digérer, préparées avec la

FARINE LACTÉE

NESTLÉ

l'aliment idéal de l'enfant

DIMITRINO & C^0

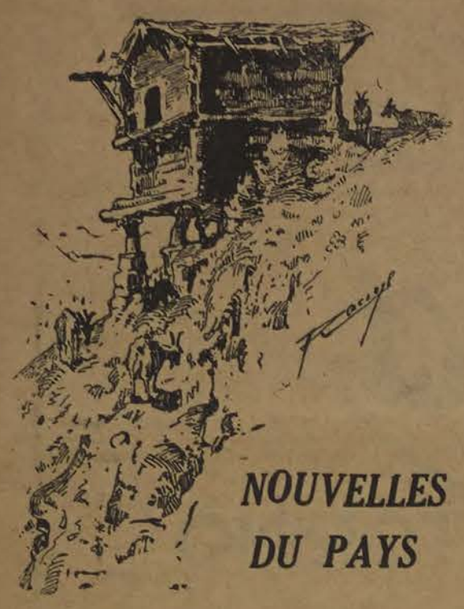
Rois des Cigarettes de Luxe

Egypte **Le Caire**

TEXACO

MOTOR OIL

Société Egyptienne des Pétroles, "S.E.P."



Les élections communales dans le canton de Vaud

Au Lausanne a eu lieu le second tour de scrutin pour l'élection du Conseil communal.

Au premier tour, qui avait eu lieu la semaine précédente, la liste d'entente des partis nationaux avait réuni au total 8,068 voix contre 7,548 à la liste socialiste, et 31 candidats seulement—tous appartenant aux partis nationaux — avaient obtenu la majorité absolue. Il restait donc 69 conseillers à élire au second tour.

La propagande avait été intensive de part et d'autre depuis lors.

Or, les résultats du second tour de scrutin ont donné 8.862 voix à la liste socialiste contre 8,575 à la liste d'entente bourgeoise, laquelle est battue à une majorité d'environ 130 voix.

De ce fait,les socialistes font passer leurs 55 candidats. Il y a 14 élus du bloc national, soit au total 45 avec ceux du premier tour.

Le prochain Conseil communal de Lausanne serait donc composé de 55 socialistes, 24 radicaux, 16 libéraux et 5 socialistes-nationaux (groupe Rapin qui depuis de nombreuses années fait liste commune avec les radicaux et les libéraux).

Quelques commentaires. De la «Tribune de Lausanne » :

« Les efforts persévérants de la propagande socialiste, puissamment aidés par la crise dont il est aisé de rendre le régime responsable, ont abouti à leur but. Au second tour de scrutin, le nombre des listes socialistes a dépassé de 130 celui des listes bourgeoises, grâce à une participation record pour une élection municipale. Les nationaux qui avaient laissé échapper l'occasion de fairepasser leur liste entière au premier tour ne l'ont pas retrouvée. Le prochain Conseil communal aura donc une majorité rouge.

De la « Gazette de Lausanne » :

« Il convient de relever que l'écart entre le groupement national et l'extrême-gauche est extrêmement faible et que, dans ces conditions, il ne sera pas possible aux chefs socialistes de pratiquer au cours de la prochaine législature une politique qui serait contraire aux intérêts et aux aspirations de la moitié de la population lausannoise ».

Déclarations de M. Schulthess à un journaliste parisien

« Paris-Soir » publie une interview qu'un de ses collaborateurs a eue avec M. Schulthess, président de la Confédération.

Au sujet des crédits militaires, M. Schulthess a constaté qu'ils ne sont nullement provoqués par un sentiment de méfiance. La Suisse n'a jamais considéré comme suffisante la garantie de sa neutralité par les puissances. Elle a la volonté et le devoir d'être à même de défendre l'indépendance et l'intégrité de son territoire.

Au sujet des nouveaux mouvements politiques en Suisse, le président de la Confédération a fait part au journaliste des opinions qui se sont manifestées au congrès radical de Lucerne et il a souligné que la Suisse reste fidèle à sa démocratie. Celle-ci a un caractère conservateur à l'égard des mouvements qui se manifestent à gauche et à droite.

Le projet de réorganisation de la Banque populaire suisse

Après un nouvel échange de vues avec la direction de la Banque nationale, le Conseil fédéral s'est occupé de la participation de la Confédération à la réorganisation de la Banque populaire suisse. La rédaction du projet et du message à l'Assemblée fédérale sera achevée dans quelques jours et les Chambres pourront s'en occuper dès le début de la session de décembre.

M. Musy, chef du Département fédéral des finances, a souligné que les résultats de l'expertise justifiaient entièrement l'intervention de la Confédération. Les experts et le Conseil fédéral sont d'avis que les déposants seront pleinement satisfaits sur la base de la réorganisation projetée. Il est établi que la Banque populaire suisse dispose d'une liquidité suffisante pour faire face à toute éventualité, Il n'y a absolument pas de raison de céder à un sentiment de panique. L'assainissement financier tel qu'il est envisagé sera accompagné d'un remaniement de la direction de l'établissement.

A cette même occasion, le Conseil fédéral s'est occupé de nouveau du projet de législation bancaire fédérale. Un projet est établi et sera examiné cette semaine encore par la conférence aux Chambres déjà à la session de décembre.

Au cours de la discussion, le Conseil fédéral a parlé aussi de la situation générale et il est arrivé à cette conviction que cette situation générale est absolument saine et solide.

Pour les chômeurs de Winterthour

Le conseil municipal de Winterthour a voté l'ouverture d'un crédit de 661.000 fr. en faveur de l'assistance de crise, du versement d'allocations d'automne et d'hiver aux chômeurs, et de la lutte contre le chômage. Les électeurs de la ville devront encore se prononcer à ce sujet.

Une nouvelle monnaie a cours à Winterthour.

M. Oscar Sulzer a déposé au Conseil communal de Winterthour, une interpellation concernant une monnaie d'échange, appellée « wära » et analogue à la monnaie de Wörgl, qui circulerait à Winterthour. Il demande à la municipalité, quelles mesures elle compte prendre pour faire cesser cet état de choses. Cette monnaie serait en circulation dans différents quartiers de la ville. Des commerçants et des particuliers auraient été obligés de l'accepter en paiement, fréquemment à contre-cœur et sous une certaine pression.

On n'est pas encore exactement renseigné sur l'origine de cette monnaie.

Le feu à la fabrique Thorens.

Un incendie, dont la cause n'est pas encore établie, a éclaté le 9 novembre soir à la fabrique Thorens, située au bas du village. Les premier et deuxième étages de l'immeuble, où se trouvaient de grandes quantités de briquets et des machines ont subi d'énormes dégâts.

Après plusieurs heures d'efforts, les pompiers sont parvenus à se rendre maîtres du feu.

Les zones

Le Conseil fédéral s'est de nouveau occupé de l'état des négociations sur les zones et a établi de nouvelles instructions pour la délégation suisse aux pourparlers de Territet.

Pour les archives fédérales.

Le canton de Schwytz a décidé de verser une subvention de 100.000 francs pour la construction d'un bâtiment destiné à abriter les archives fédérales de Schwyz.

La commune de Schwyz mettra à disposition un terrain d'une valeur de 60.000 francs. Il y a un certain temps, le conseil fédéral a promis une subvention de 200000 frs.

Le nouveau commandant du 1er corps d'armée.

Le colonel commandant de corps Henri Guisan, jusqu'ici commandant du IIme corps d'armée, a été nommé par le Conseil fédéral, commandant du 1er corps d'armée, poste vacant par suite du décès du colonel commandant de corps Sarasin.

Le Colonel commandant de corps Ulrich Wille, chef d'arme de l'infanterie, assumera le commandement du IIme corps d'armée.

La population du canton de Neuchâtel.

On comptait l'année dernière, dans le canton de Neuchâtel, 123.512 habitants dont 57.315 du sexe masculin et 66.197 du sexe féminin. Il y a sur 1931 diminution de 1.693 habitants. Le sexe masculin a diminué de 727 et le sexe féminin de 966 personnes.

Il y a augmentation de la population dans deux districts seulement, ceux de Neuchâtel et de Boudry.

En 1932 la diminution de la population en regard de l'année précédente s'élève à 1.187 personnes pour le district de La Chaux-de-Fonds ; à elle seule la Métropole horlogère accuse une diminution de 1.142 citoyens.

Dans le canton la population neuchâteloise forme le 51,1 % des habitants, les Suisses d'autres cantons le 42,6 % et la colonie étrangère accuse du 6,2 %.

Une nouvelle industrie à domicile.

L'Union suisse du travail à domicile communique qu'une nouvelle industrie à domicile a vu le jour en Suisse orientale et plus particulièrement dans le Rheintal. Il s'agit en l'occurrence de la confection de tapis de table au filet et d'autres travaux au filet que la Suisse devait faire venir de l'étranger, jusqu'à présent. A la suite des premières tentatives faites dans le Rheintal, cette nouvelle industrie à domicile s'est également introduite dans le Toggenbourg.

Nouvelles routes

Le Conseil d'État du canton de Soleure, la présidence du Grand Conseil et les membres de la commission économique, ont visité la nouvelle route du Passwang. Cette visite peut être considérée comme l'inauguration officielle de ce nouveau passage à travers le Jura. La construction de cette route entreprise comme travaux de chômage et à laquelle 250 ouvriers en moyenne furent occupés en permanence, a commencé en 1931. Le Grand Conseil avait accordé à cet effet, en deux fois, un montant de fr. 1 million 360.000. Les travaux y compris la correction de la route actuelle dans la vallée de Beinwil, seront vraisemblement terminés avant la fin de l'année 1936. Pour l'ensemble du projet, lequel comporte 15 km. de route, un crédit de 1,4 million de francs, dont fr. 550.000 à la charge de la Confédération, avait été prévu.

Journal interdit.

La National Zeitung annonce qu'elle a de nouveau été interdite en Allemagne pour un mlis.

Dans l'horlogerie.

Une assemblée de 400 patrons et ouvriers horlogers du Jura Bernois,réunie à Tavannes, sous la présidence de M. le maire Schlup, a pris connaissance avec intérêt du plan de réorganisation horlogère présenté par le comité d'action de la restauration horlogère. Des représentants ouvriers et patronaux ont fait ressortir l'urgence d'une action commune, avec l'appui des pouvoirs publics et, si possible, la collaboration des associations existantes. A l'unanimité moins 5 bulletins blancs, l'assemblée a approuvé l'idée d'une communauté professionnelle groupant patrons et ouvriers horlogers, ainsi que l'ensemble des mesures prises par le comité d'action, pour remédier au chaos dont souffre notre belle industrie nationale Les orateurs ont relevé la différence qui existe entre la « Corporation » qui fait l'objet de tant d'articles de presse en ce moment et la « Communauté professionnelle ». Ils ont aussi recommandé la pétition populaire qui sera circulée dans toute la région horlogère de Genève à Schaffhouse.

Une assemblée semblable a été tenue à Malleray, le lendemain, sous la présidence de M. E. Graf, conseiller municipal, réunissant une centaine de personnes. L'action de la restauration horlogère a été appuyée à l'unanimité moins 3 bulletins blancs.

Vente de la maison de T. Combe.

Il vient d'être procédé à la vente de la maison de l'écrivain neuchâtelois décédé récemment. T. Combe. Cette maison qui portait le nom de « La Capucine » avait été construite en 1902 pour donner une solution pratique aux vacances coopératives que T. Combe préconisait depuis longtemps. Durant la guerre « La Capucine » hébergea des réfugiés belges puis des soldats aveugles.

L'immeuble qui est monté aux enchères à la somme de 33.000 fr. a été acquis par l'œuvre cantonale de la Pouponnière neuchâteloise. C'est une bonne affaire en même temps qu'une bonne action, car, tout en se développant, la pouponnière du Châtelard continue en quelque sorte à servir l'idéal de T. Combe qui chercha toute sa vie à améliorer le sort des malheureux.

Bâle-Campagne

Les travaux de la nouvelle place de tir militaire de Steltisberg-Bubendorf, destinée à la caserne de Liestal, ont été achevé, au début du mois. Elle a été remise par les autorités de Bâle-Campagne aux autorités fédérales, en présence de M. Minger, chef du département militaire fédéral, du colonel commandant de corps Wille, du colonel-divisionnaire Miescher, du chef d'arme de la cavalerie et des troupes du génie, ainsi qu'une série d'officiers supérieurs. Après la visite de la caserne de Liestal, le champ de tir situe a 3 km. de Liestal a été inspecté, puis l'école de recrues de Liestal a effectué un tir de démonstration.

La propagande nazi.

Le Grand Conseil bâlois a clos, après de longs débats, l'interpellation Thalmann, concernant la propagande national-socialiste frontiste dans les écoles bâloises.

Les orateurs radicaux et libéraux ont tous réprouvé cette propagande, qui doit disparaître. M. Hauser, chef du département de l'instruction publique, n'est pas opposé à l'existence d'écoles confessionnelles, mais il ne faut pas s'attendre que de tels instituts soient subventionnés par l'État.

Bâle-Ville

M. René Benjamin a commencé sa tournée de conférences en Suisse par Bâle, où, sous les auspices de la Société d'études françaises, il a parlé avec esprit et originalité du *Bourgeois gentilhomme.* Il y voit une féerie, née de la cérémonie turque et culminant dans ce ballet final. Reconstituant le milieu, les circonstances et les personnages du temps, et les mettant malicieusement en parallèle ou en opposition avec ceux de nos jours, il a tenu son public sous le charme par ses commentaires et ses lectures. D'aimables réunions ont eu lieu chez M. Imbach-ten-Brink, président, et Mme Grossmann-Simon, vice-présidente de la Société d'études françaises, qui continue à jouer un rôle de premier plan dans la vie intellectuelle de Bâle.

1934, année suisse du tourisme

Une assemblée populaire pour le tourisme réunie à Montreux dimanche,groupant plus de 1000 participants, après avoir entendu les exposés de M. H. Vollotton, conseiller national de Lausanne, du Dr. F. Ehrenberg, président de la Confédération suisse du tourisme, à Zurich, ainsi que de plusieurs orateurs montreusiens, considérant le rôle essentiel que joue le tourisme dans l'économie nationale suisse, a adopté une résolution apposépuyant, entre autres, l'interpellation déposée aux Chambres fédérales, par M. le conseiller national Valloton, en vue de faire de 1934 une année suisse de tourisme.

Une motion de députés zurichois en faveur de la corporation

Le groupe chrétien-social du Grand Conseil a déposé une motion invitant le gouvernement zurichois à présenter un rapport et des propositions sur la façon dont les organisations ouvrières, des arts et métiers et de l'agriculture, ainsi que d'autres organisations économiques et sociales, pourraient résoudre leurs tâches communes. Il y aurait lieu notamment d'examiner si l'organisation corporative en vue d'une collaboration entre ouvriers et patrons réunis chacun selon leur profession, ne serait pas la solution appropriée pour arriver à ce but.

Amélioration du commerce extérieur suisse

Les résultats du commerce extérieur suisse pour le mois d'octobre 1933 confirment une amélioration de la situation. Les *importations* ont atteint 144,5 millions, contre 136,2 le mois précédent. Quant aux *exportations*, elles ont été de 77,6 millions, contre 71,4 le mois précédent. Aux exportations, l'industrie chimique et celle des machines ont consolidé leur position. On constate une augmentation des exportations d'horlogerie, en rapport, sans doute, avec les achats pour les fêtes de fin d'année. Les ventes de cotonnades et de soieries sont aussi en progrès, ainsi que celles de lait condensé et des tresses pour chapellerie de l'industrie argovienne.

Ainsi donc plusieurs des principales industries suisses d'exportation ont pu améliorer leur situation en octobre.

Un nouveau «géant alpin»

On active dans la vallée de la Dixence (canton du Valais) les travaux de construction d'une des plus grandes usines hydro-électriques du monde. Les turbines travailleront sous une chute de 1750 m. environ, la plus haute du monde, correspondant à une vitesse d'eau de 175 m. par seconde. Les deux conduites forcées de plus de 5 km. de longueur constituent des ouvrages remarquables tant par leur poids d'acier de 15.000 t. que par leurs particularités techniques. Ces tuyaux de près de 1 m. de diamètre auront à supporter une pression de 180 atmosphère.

Le plus haut téléphone de l'Europe

Du Jungfraujoch, la station de chemin de fer la plus élevée d'Europe, on peut aujourd'hui correspondre par téléphone avec toutes les parties du monde. Il s'agit d'une installation téléphonique automatique unique en son genre. Les conduites sont entièrement souterraines et ni les avalanches de neige, ni les chutes de pierres, si fréquentes à ces altitudes, ne pourront leur nuire.

La Suisse à l'Etranger

Hommage à un savant genevois.

Le Journal de Genève écrit :

L'Institut Français d'archéologie orientale au Caire a publié ces deux dernières années les premiers volumes du *Répertoire chronologique d'épigraphie arabe.* Cette œuvre si importante est publiée par un groupe de savants, et sous la direction de M. Etienne Combe, un érudit vandois établi à Alexandrie et de MM. I. Sauvaget et G. Wied, qui ont eu la délicate pensée de dédier cette grande collection à la mémoire de Max van Berchem. La préface du premier volume commence par ces lignes: « Nous avons, au seuil de cet ouvrage de longue haleine, un triple devoir à remplir. Ce *Répertoire* aurait comblé les vœux de M. van Berchem, qui en avait souvent exprimé le désir : ce grand savant restera le créateur génial de l'épigramie arabe. Pour nous tous la dédicace à sa mémoire est une œuvre de justice ! ceux d'entre nous qui ont eu le bonheur d'aprocher Max van Berchem veulent mettre ici un souvenir tangible de leur affectueuse reconnaissance ».

Nouveaux groupes

L'assemblée des délégués de la Nouvelle Société Helvétique, a reconnu comme nouveaux groupes à l'étranger, les sociétés suivantes :

Association de bienfaisance «Les Fils de l'Helvétie»,

Toulon sur Mer.

Cercle Helvétique, à Dakar.

Union des Suisses au Congo, à Léopoldville.

Club Suisse, Lagos (Niger).

Swiss Club of Victoria, Melbourne.

L'activité méritoire est très sympathique de ces différents groupes contribuera certainement à donner, à l'action exercée par l'Organisation des Suisses à l'étranger de la N. S. H., une efficacité toujours plus grande.

WINDSOR PALACE HOTEL
ALEXANDRIE
LE PLUS MODERNE
LE MIEUX FRÉQUENTÉ

ATLANTIC HOTEL
CONFORT MODERNE
SPECIALEMENT RECOMMANDÉ
AUX FAMILLES ET VOYAGEURS
DE COMMERCE

PRIX TRÈS RAISONNABLE
Sous la Direction du **Windsor Palace**

ROBERTS, HUGHES & Co.
ALEXANDRIE — LE CAIRE
AVANT DE FAIRE VOTRE CHOIX
VISITEZ NOTRE RICHE ASSORTIMENT DE :
JOUETS et ÉTRENNES
DE QUALITÉ INCOMPARABLE

Suisses d'Egypte
de passage au Caire
n'oubliez pas de visiter
les Salles d'Exposition
G. PAVID & Co
Rue Elfi Bey, Le Caire
notre compatriote y expose
les derniers modèles
"PEUGEOT" et "DODGE"
ainsi que les célèbres appareils
de Radio U.S. "APEX"
Patins "MATADOR"
Facilités de paiement
Maison Suisse de confiance
Garage, location, pièces de rechange
réparations — huile — benzine

LA PLUS DEMANDÉE
NE PEUT ÊTRE QUE LA MEILLEURE
NABIL
La plus vendue des Cigarettes de LUXE
Dr. A. BUSTANY'S CIGARETTES Co
CAIRO

Abadieh Reinhart
LE HAWABER
Les produits suivants, provenant directement de l'ABADIEH REINHART, EL HAWABER, sont vendus en gros et en détail par :
Mr J. J. SURBECK
B. P. 997. — Tél. 2290
Farine blanche. - Riz. - Farine de Graham,
Miel, Beurre fondu.

En Egypte

Une nouvelle erronée

La nouvelle du vote des Allemands en Egypte, hors des eaux territoriales, nouvelle que nous avions reproduite d'après nos confrères d'Alexandrie et du Caire, a été démentie par le Consulat général d'Allemagne.

Nous regrettons infiniment pour notre part, que cette information soit erronée. Ce vote eut fourni à d'autres colonies, un précédent digne d'être suivi.

Cette nouvelle nous avait paru d'autant plus plausible que dans d'autres pays que l'Egypte, les Allemands ont pris part au scrutin, ainsi qu'en fait foi une photographie publiée par l'*Illustré*, le grand hebdomadaire suisse, représentant des citoyens allemands votant, sur un bateau allemand, en dehors des eaux territoriales italiennes.

Le départ de Sir Percy Loraine

Le gouvernement égyptien vient d'être informé officiellement par la Résidence que Sir Percy Loraine quittera définitivement l'Egypte le 15 décembre prochain pour regagner son nouveau poste d'ambassadeur auprès de la République Turque.

Sir Miles Lampson, le nouveau haut commissaire britannique, ne passera en Egypte que dans les premiers jours de janvier, en route pour Londres, où il séjournera quelques semaines avant de prendre définitivement possession de son nouveau poste. Durant son séjour à Londres, il sera reçu par le Roi et restera en contact avec le Foreign Office pour recevoir ses instructions.

L'arrivée des corps des deux aviateurs egyptiens

Le «Mariette Pacha», ramenant les dépouilles mortelles des deux aviateurs égyptiens, est arrivé mardi après-midi à 2 heures.

Après que les passagers eurent débarqué, les officiers et les marins de l'Administration des Gardes-Côtes sont montés à bord pour faire descendre les cercueils des deux aviateurs.

Un bataillon d'infanterie égyptienne, musique et drapeau en tête, a rendu les honneurs militaires.

Les funérailles des premières victimes de l'Aviation égyptienne, les aviateurs Fouad Haggag et Shahdi Doss ont eu lieu mercredi après-midi à 3 heures.

Les deux cortèges funèbres ont suivi le même chemin jusqu'à l'embranchement de la rue Kantaret El Dekka où le cortège de Shadi Doss s'est dirigé vers l'Eglise Copte celui de Fouad Haggag a continué son chemin jusqu'à la mosquée d'El Khahia.

La fête du Roi des Belges

La colonie belge du Caire et d'Alexandrie a fêté, avant-hier, l'anniversaire de l'accession au trône du Roi Albert. A cette occasion, à la légation de Belgique, le président du Conseil, ministre des Affaires Etrangères, a rendu visite au ministre pour lui faire part des félicitations et des souhaits du gouvernement égyptien.

L'aviation Civile

M. A. Sekaly Bey écrit dans la «Réforme» le judicieux article qui suit et les impressions qu'il exprime si bien, sont celles qu'ont éprouvées, tous ceux d'entre nos compatriotes qui eurent le plaisir de bénéficier, samedi et lundi dernier, du service aérien de la « Misr Air Works ».

Il n'y a pas beaucoup de gens, ce nous semble, qui sachent qu'un service d'avions pour le transport des voyageurs, fonctionne, régulièrement et journellement, depuis plusieurs mois déjà, entre Alexandrie et le Caire. Soit que, par modestie, la Misr Air Work neglige plus que de raison une publicité qui, dans les autres pays retient sans cesse l'attention du public ; soit que l'aérodrome de Dékhéla est un peu loin du centre de la ville ou que, situé au-delà de la voie ferrée qui coupe la route de Mariout, il n'attire pas suffisamment les regards des passants — le fait est que les Alexandrins ne paraissent pas encore s'être rendu compte de la commodité de ce mode de locomotion. Il s'accomplit, pourtant, dans des conditions de rapidité et de sécurité presque incroyables. Une heure et quinze minutes suffisent pour vous transporter de l'aérodrome de Dékhéla à celui d'Almaza. Le démarrage a lieu avec autant de souplesse que d'élégance. Des pilotes expérimentés conduisent les appareils et, une fois monté à la hauteur convenable, l'avion file en droite ligne vers la capitale avec une extraordinaire aisance.

Non seulement on est moins secoué que dans une Roll-Royce roulant sur une avenue asphaltée, mais, commodément installé dans son fauteuil, on ne s'aperçoit même pas de la vitesse que l'on fait. On est tout à l'admiration d'un magnifique panorama : le lac Mariout, la campagne égyptienne, quarante milles de désert d'une impressionnable solitude, puis, de nouveau, la verdure ; le long du trajet, le Nil déroule ses méandres bleutés ; les villes et les villages apparaissent comme des jouets d'enfants, les hommes et les bêtes sont à peine perceptibles, une caravane de chameaux semble une rangée de petites fourmis. On est dans les voisinage des dieux. On respire un air pur, on n'est point incommodé par la poussière des trains. On pourrait se rendre en habit ou en toilette du soir à un bal du Caire et en revenir, sans craindre le moindre dérangement à sa toilette. On se sent tellement rempli d'orgueil et de fierté que l'on peut s'empêcher de penser, avec un sourire de commisération, à la maladresse du pauvre Icare.

Des amis, dont une jeune et charmante dame, faisaient le voyage avec nous. C'était la première fois qu'ils montaient en avion pour une aussi longue distance. Ils s'attendaient à des émotions terribles. Ils furent à la fois enchantés et un peu déçus de n'en avoir éprouvé aucune, hormis de plaisir réel de cette randonnee par les airs. Or, comme elle ne coûte pas sensiblement plus cher qu'en chemin de fer, c'est un plaisir que chacun peut s'offrir et une expérience que chacun peut faire.

Aussi bien, l'Egypte présente-t-elle des conditions exceptionnellement favorables pour l'aviation. C'est, à ce point de vue, un climat idéal : pureté remarquable de l'atmosphère, direction à peu près uniforme des vents, tempêtes très rares, soleil presque toujours radieux, absence à peu près totale de pluies, du moins au-delà du Caire, autant d'avantages que les navires aériens apprécient infiniment et que l'on rencontre très difficilement d'ailleurs.

Aussi, ne peut-on que se réjouir d'apprendre qu'un service régulier vient d'être inauguré entre la Capitale et la Haute-Egypte. Du Caire à Louxor et Assouan, le voyage si peu confortable dans un train, même de luxe, sera un véritable enchantement par la voie des airs.

On se demande, à ce propos, si le gouvernement égyptien fait tout ce qu'il doit pour encourager l'aviation civile ? Car, si paradoxale que cela puisse paraître, malgré tous les avantages que l'Egypte offre en matière d'aviation, c'est encore le pays où l'on fait le moins dans ce domaine. Il est temps de regagner le temps perdu. Nous devrions au moins nous mettre au niveau de la Turquie où l'on accompli des merveilles dans cette branche de l'activité nationale.

Il faudrait notamment multiplier les services d'avions entre le Caire et les principaux ports et villes d'Egypte. Il faudrait surtout rendre l'accès des aérodromes plus facile. Celui du Dékhéla, pour n'en citer qu'un, est détestable. Imagine-t-on que l'on soit obligé de traverser un cimetière pour franchir la distance qui sépare la route principale de l'aérodrome? Cette distance ne dépassant pas 150 mètres, il est inconcevable que la Municipalité n'ait pas encore songé à y construire une route convenable, à droite ou à gauche du cimetière, de façon à éviter aux touristes et aux Alèxandrins eux-mêmes la parfaite disgrâce du trajet actuel à travers les tombes, la poussière et les fondrières. Nous possédons ici un Club d'Aviation et des amateurs pleins d'enthousiasme. Ils ne devraient négliger aucun effort d'abord pour remédier à ce fâcheux état de choses et, ensuite, pour initier le public au charme extraordinaire du voyage par les airs.

Le transport du courrier entre l'Egypte et l'Europe

La Chambre de Commerce hellénique d'Alexandrie vient de tenir sa première réunion après la rentrée.

Parmi les plus importantes questions qu'elle a examinées, il y avait celle de la note qu'elle avait adressée, en juillet dernier, à l'administration des Postes Egyptiennes, suggérant que le courrier, entre l'Egypte et l'Europe, soit transporté par voie de la Grèce. Cette note fait ressortir que les communications entre la Grèce et l'Europe sont quotidiennes et que des navires rapides assurent la liaison entre le Pirée et l'Egypte, d'où une grande économie de temps dans le transport du courrier.

Les membres de la Chambre de Commerce ont été informés que les autorités egyptiennes ont répondu aux suggestions de la Chambre qu'elles ne voyaient aucun inconvénient à transporter le courrier par voie de la Grèce et qu'elles allaient entreprendre les démarches nécessaires auprès des puissances européennes intéressées.

* * *

Les renseignements que nous avons pu obtenir à ce sujet nous permettent de dire que la Chambre de Commerce hellénique poursuit depuis longtemps la réalisation de ce projet. Déjà, elle a négocié la question avec les Postes britanniques qui ont accepté à transporter une partie du courrier par voie de la Grèce.

Mais les autorités françaises ont répondu que la méthode actuelle est satisfaisante et qu'il n'y avait pas lieu à la modifier.

* * *

En ce qui concerne l'Egypte, l'Administration des Postes compte principalement, pour le transport du courrier, sur les paquebots du Lloyd Triestino, des Messageries Maritimes de la P. et O., ainsi que les paquebots américains.

Le courrier est expédié à destination de l'Europe tous les samedi, dimanche, mardi et mercredi.

Cependant, l'Administration des Postes Egyptiennes considère que le transport du courrier par les paquebots du Lloyd Triestino est le plus rapide, puisque ces paquebots franchissent la distance entre Alexandrie et Brindisi ou Naples en un temps variant entre 48 et 60 heures. D'ailleurs, les Postes anglaises embarquaient le grand courrier des Indes sur les paquebots de la P. et O. qui quittent Marseille tous les jeudis, à destination de Port-Said. Mais lorsqu'elles se sont rendu compte que les paquebots du Lloyd se rendent de Brindisi à Alexandrie en 48 heures, elles ont modifié le système d'envoi de ce courrier. Ainsi, le courrier jusqu'à mercredi soir compris, est expédié à Marseille pour être embarqué à bord du paquebot du P. et O. Mais le courrier du jeudi et du vendredi est envoyé à Brindisi pour être embarqué sur le paquebot du Lloyd.

Ce courrier est débarqué à Alexandrie et transporté par train spécial jusqu'à Port Said pour être remis à bord du paquebot de la P. et O. qui avait quitté Marseille le jeudi précédent. De cette manière, le courrier de l'Angleterre pour les Indes comprend la totalité des lettres et autres envois d'une semaine entière.

D'autre part, les Postes anglaises ont commencé, depuis le 1er octobre dernier, à envoyer une partie du courrier par voie de la Grèce. Ce courrier arrive deux fois par semaine à Alexandrie, tous les mardis et samedis.

D'ailleurs, la Chambre de Commerce hellénique fait valoir que les navires turcs et roumains ne mettent que 36 heures pour venir du Pirée à Alexandrie, ce qui est un avantage énorme qui permet d'assurer le transport rapide du courrier puisque les communications entre l'Europe et la Grèce sont quotidiennes.

Une nouvelle chaire d'égyptologie à Oxford

Une dépêche de Londres annonce qu'étant donné l'intérêt croissant manifesté pour l'étude de l'histoire ancienne de l'Egypte, une chaire d'égyptologie va être incessamment instituée à Oxford, pour laquelle le concours d'un éminent savant a été obtenu.

La taxe sur les automobiles

On sait que le ministère des Communications avait commencé il y a deux ans la perception d'une taxe sur les automobiles et qu'il avait ensuite suspendu cette perception «pour permettre aux négociations engagées à ce sujet avec les puissances capitulaires de se dérouler dans une atmosphère sereine». On sait également que ces pourparlers n'ont pas abouti. Il nous revient que le ministère des Communications s'est de nouveau attaqué à cette question et qu'il a décidé d'étudier les règlements qui sont en vigueur dans différents pays étrangers.

L'Egypte à l'Exposition de Tel-Aviv

Le Haut Commissariat Britannique a adressé au gouvernement égyptien un mémorandum qui lui a été envoyé par la Société des Expositions-Foires du Proche-Orient.

Il est dit dans ce mémorandum qu'une Exposition-Foire Internationale se tiendra à Tel-Aviv du 26 avril au 26 mai 1934. La Société invite le gouvernement égyptien à y prendre part comme il l'avait fait en 1932.

L'invitation a été transmise au ministère des finances pour étude.

Le premier yacht qui traversa le canal de Suez.

Un lecteur des *Débats*, âgé de 87 ans, écrit à ce journal au sujet de l'inauguration du canal de Suez. « D'après l'ordonnance du cortège, le bâtiment qui venait en tête était un aviso français : *La Salamandre*. Il était suivi du yacht impérial *L'Aigle*. Par ordre de l'empereur, aucun navire de guerre ne représentait la France, la présence de l'impératrice ayant été considérée par Napoléon III comme suffisante. Invité à bord de *La Salamandre* par son commandant, le capitaine Planche, il me demanda de venir à l'arrière du bateau un peu avant l'entrée dans le lac Timsah, afin de mieux voir, sur *L'Aigle* que nous précédions M. de Lesseps, présentant à ce moment même l'impératrice Eugénie aux Arabes massés en cet endroit, afin qu'elle fût distraite par leurs acclamations, le passage d'un seuil étant pour *L'Aigle* particulièrement difficile, par suite d'un rocher qui n'avait pu être à temps supprimé.

Retrait des Affaires de M.M. Davies Bryan & Co.

L'attention du public est attirée sur la Grande Mise en Vente qui est en cours dans les Etablissements de Messieurs, Davies Bryan & Co., au Caire et à Alexandrie.

L'accueil fait par le public qui apprécie la valeur de ses achats a dépassé notre attente.

Les stocks se réduisent graduellement et tous ceux qui n'ont pas profité de cette occasion sont vivement invités à le faire le plus tôt possible.

Sont offerts à des prix vraiment exceptionnels :

Les malles, valises, Nécessaires de voyage, Raquettes et Faux-Cols.

Profitez de cette circonstance unique pour effectuer des achats très avantageux .

LE CAIRE — ALEXANDRIE.

« Aux délices »
29, Boulevard Ramleh. - Tél. 5431
Les meilleures pâtisseries
Les gâteaux les mieux réussis
LA PATISSERIE DES VRAIS CONNAISSEURS

Fred. Stabile & Sidney Salama
Importateurs de Charbon de terre.
Exportateurs de Graines de Coton.
Agents Maritimes.
Agents des Compagnies d'Assurances:
The NATIONAL UNION SOCIETY Ld. of London (Risque Incendie).
NEW ZEALAND INSURANCE Cy Ltd., London & New Zealand. (Risques automobiles).
BUREAU : 14, Rue Port-Est.
BOITE POSTALE : No. 1532.
TELÉPHONES: Nos. 27-55 et 22-95.

La plus ancienne marque de Turin
VERMOUTH Cora TORINO
E. LINDI Agent général
ALEXANDRIE - 33, Rue Chérif Pacha. - Téléphone 34-39
LE CAIRE - 3, Rue Manshaet El Kataba. - Téléphone 54133

LA FLUVIALE
F. VAN DER ZEE & Cie
Compagnie de Navigation à Vapeur sur le Nil
CAPITAL SOCIAL : L. Eg. 75.000
Service régulier entre ALEXANDRIE. — LE CAIRE. — HAUTE-ÉGYPTE et Vice Versa
SIÈGE SOCIAL :
ALEXANDRIE, 3, Boulevard Saad Zaghloul. — Téléphone 7658 (3 lignes) B.P. 57
Agences : ALEXANDRIE. — LE CAIRE. — MINIA. — ASSIOUT.
La Flotte de la Compagnie se compose de 45 unités de Construction récente et moderne.
Les plus importants transporteurs de coton

BIÈRE BECK
La Bière MURE de plus de 6 Mois

FUMEZ SOUSSA
et utilisez vos coupons

SOCIÉTÉ DU NAPHTE S. A.
SOUS LA RAISON
A. I. MANTACHEFF & Co.
SIÉGE SOCIAL : GENÈVE, 56, *RUE DU STAND*
PÉTROLE RAFFINÉ
BENZINE « TONELINE »
HUILES pour Autos « TONELINE »
DIESEL OIL
HUILES & GRAISSES pour toutes Industries.
ابو خروف
TRADE MARK
Agence principale pour l'Egypte, Soudan, Syrie Chypre et Palestine
ALEXANDRIE : 1, Rue Eglise Debbane phones 7018 - 7019 - 7020
Succursales : Caire, Beyrouth & Jaffa
Depôts et Agences dans toutes les villes

REINHART & Co.
La Société Suisse d'Assurance contre le sAccidents à Winterthour a payé à ses assurés du 1er Juillet 1875 au 31 Décembre 1932 des indemnités dépassant la somme de 702 millions de francs suisses. Les assurés de la "Winterthour" savent bien que ses Polices représentent pour eux la meilleure garantie de sécurité.
Agents Généraux pour l'Egypte : REINHART & Co., Alexandrie, 7, Rue Adib, B.P. 997, Tél. 4797
Représentant au Caire : WALTER G. MAURER, 41, Rue Madabegh, B.P. 1999, Tél. 54424
DÉPARTEMENT ASSURANCES

The Invicta Manufacturing Co. of Egypt
Ph. Chapman & Co.
Entrepreneurs de travaux de routes, canalisations, constructions etc.
Fabricants de feutres bitumés pour isolation des toitures et fondations :
Invicta Smooth Roofing Felt — Coloured Slates Felts
Invicta Sanded Roofing Felt — Bituminous Lead Sheetings
Invicta Saturated Sheets — Corkfelt etc.
Seuls fabricants de "Invicta Cold Emulsion" *émulsion à froid pour revêtement des routes.*
Fabrique à Moharrem Bey Téléph. 714
Bureaux : 15, Rue Nubar Pacha Téléph : 72 et 4148
ALEXANDRIE

EN PALESTINE

(De notre correspondant particulier)

Les Juifs et les Anglais

On pouvait s'attendre à ce que les Juifs aussi protestent auprès du Haut-Commissaire Britannique de Jérusalem au sujet de la politique anglaise en Palestine. Et c'est ce qui est arrivé. Une délégation composée des représentants des différentes communautés juives s'est rendue chez le général Wauchhope et lui a soumis le danger qui dériveraient aux Israélites si l'on devait réduire l'immigration en Terre Sainte et expulser tous ceux qui y sont entrés illégalement.

En même temps, la presse juive a demandé que si l'on veut appliquer la loi d'une façon aussi intransigeante vis-à-vis des Juifs venus en Paletine sans autorisation du Gouvernement, alors il faudrait reconduire aux frontières aussi les 100.000 Arabes de Syrie, d'Egypte et de l'Irak qui sont entrés en Terre Sainte de la même sorte illégale.

La réponse du Haut-Commissaire Britannique à la délégation juive a été assez vague. Le représentant de l'Angleterre s'est limité à déclarer que les derniers dispositifs de la loi sur l'immigration seront appliqués de la même façon non seulement aux Juifs mais aussi aux Arabes, pourvu qu'il ne s'agit pas de Transjordaniens, iesquels ont le droit d'entrer en Palestine sans contrôle, étant donné que les deux pays des deux côtés du Jourdain sont soumis au même Mandat.

En attendant, un Anglais vient de faire, dans un journal de Jérusalem, une suggestion pour une amnistie en vue de pacifier les esprits. Il propose que le Gouvernement devrait renoncer à poursuivre en tribunal les Arabes coupables des derniers troubles et légaliser sans enquête la permanence en Palestine des Juifs qui y sont entrés sans autorisation de la Puissance Mandataire.

Mais il est très peu probable que les Arabes soient disposés à accepter la suggestion d'une pareille amnistie.

Radio-carillon de Noël

L'année dernière, une Société Américaine avait ouvert des pourparlers en vue de transmettre par radio aux Etats-Unis le carillon des cloches de Bethléem, la nuit de Noël.

Les accords, commencés avec les Grecs-Orthodoxes, étaient déjà arrivés à des conclusions satisfaisantes, lorsque l'initiative échoua entièrement, n'ayant pas été possible d'avoir la permission nécessaire de la part des autorités de la Puissance Mandataire à Jérusalem.

Cette année, le projet a été repris en examen par une Société Anglaise, qui, avec le consentement du Haut-Commissariat Britannique, est réussie à arranger la réalisation de la sympathique initiative de Noël d'accord avec les Franciscains de la Custodie de Terre Sainte.

La nuit de Noël, avant le commencement des Matines solennelles dans l'Eglise paroissiale de Sainte-Catherine, qui est annexée à la Basilique de la Nativité du Christ, c'est-à-dire vers dix heures du temps local, sera transmis par la ligne téléphonique Bethléem-Le Caire-Londres le carillon des cloches des Franciscains, et de la Capitale anglaise il sera radiodiffusé à tout le monde.

Le retour du Grand-Mouphti

Après quelques mois d'absence, passés à l'étranger, où il a visité les principaux centres musulmans des Indes, de la Perse et de l'Irak, qui, dans sa qualité de Président du Suprême Conseil Islamique, est le chef hiérarchique des partisans du Coran en Palestine et en Transjordanie. Son arrivée fut fêtée par des démonstrations très grandioses. Une masse énorme s'est rendue hors des murs de la ville, près de Gethsémani, lui souhaiter la bienvenue, tandis qu'une centaine d'automobiles avec les notables de la Capitale étaient allées le rencontrer jusqu'à Jéricho. Des drapeaux, des scouts, des fanfares et des écoles ouvraient le cortège organisé pour porter en triomphe le jeune prélat musulman à la Mosquée d'Omar, entrant par la porte de l'enceinte sacrée, qui a été dédiée tout dernièrement au nom du Roi Faysal de l'Irak.

Avant que la démonstration prend fin, le Grand-Moufti adressa à la foule un vibrant discours patriotique, louant la conduite des Arabes palestiniens pendant les derniers troubles et les invitant à continuer dans leur lutte contre l'étranger, sûrs que tout le monde musulman en suit avec sympathie et solidarité toutes les phases mêmes des régions les plus éloignées.

Le Grand-Mouphti a aussi annoncé qu'il a ramassé, pendant son voyage, un demi millionsdeLivres sterling pour acheter,en les rendant biens du Wakf, c'est-à-dire inaliénables, les terrains qui sont en danger de tomber dans les mains des Juifs. Les revenus des locations de ces terrains seront dévolus à l'Université Musulmane que l'on veut fonder à Jérusalem,à l'ombre de la Mosquée d'Omar.

Etablissement d'Horticulture
FLORÉAL
Grande culture de roses
Gerbes et couronnes
6, Rue Fouad 1
Téléph. 830

EN SYRIE

(De notre correspondant particulier)

Les droits douaniers entre l'Egypte et la Syrie

Depuis la dénonciation de l'accord commercial qui réglait les échanges douaniers entre l'Egypte et les pays syriens sous mandat français, les commerçants des deux pays n'ont cessé de signaler les inconvénients résultant de cette dénonciation.

Le Ministère des Finances s'est attaché sérieusement à l'étude de la question et, a cet effet, s'est mis en contact étroit aavec la Légation de France, attaché commercial français, le directeur général des Douanes et le secrétaire financier du ministère des Finances.

A l'issue de ces conversations, le Ministère des Finances a élaboré un projet d'accord qui a été communiqué à la Légation de France qui, de son côté, s'est empressée de le faire parvenir au Haut-Commissariat Français à Beyrouth.

Si nos renseignements sont exacts, le projet élaboré par le Ministère des Finances donnerait satisfaction à une grande partie des vœux exprimés par les commerçants syriens et libanais et l'on espère que, bientôt, les relations commerciales entre l'Egypte et les pays sous mandat français pourront reprendre normalement.

Les députés syriens considèrent le Cabinet comme démissionnaire

Les députés syriens qui ont rejeté le projet de traite se sont réunis au domicile de Sobhi Bey Barakat, Président de la Chambre pour examiner les décisions du Haut Commissaire. Ils ont proclamé que leur réunion était légale en se basant sur la loi française elle-même. L'assemblée a adopté ensuite une résolution considérant le Ministère comme démissionnaire.

Les journaux rapportent que Sobhi bey Barakat se rendra à Paris en février prochain afin de défendre la cause syrienne.

La nouvelle constitution libanaise

Le Comte de Martel est rentré à Beyrouth et il est demeuré à la Présidence.

Il a reçu entre autres personnalités M. Charles Debbas, Président de la République, M. Auboire, délégué du Haut Commissariat auprès du gouvernement libanais. M. Auboire avait rendu visite au Patriarche Maronite à Bekerké et conféré avec Sa Béatitude sur la question. M. Auboire lui aurait soumis le texte de la nouvelle Constitution et de la nouvelle loi électorale.

On assure d'autre part que M. Auboire assurera provisoirement le pouvoir durant les élections législatives et qu'il ne sera assisté que par les directeurs des départements.

La nouvelle Constitution fixerait à 33 le nombre des députés au lieu de 45 et le tiers sera nommé comme par le passé par le Président de la République. Cette réforme semble également répondre au vœu du pays qui s'était toujours plaint du grand nombre des députés. Quant à la Constitution libanaise, il semble qu'elle ne sera pas modifiée, M. de Martel estimant que le Mandat ne saurait apporter de lui-même une modification quelconque à la Constitution du pays. On s'attend à ce que le changement prévu soit annoncé samedi prochain. Le projet réduit en outre lacompétence de la Chambre par rapport au gouvernement. Il est également certain qu'un secrétaire général sera nommé à la place du gouvernement libatais. Ce secrétaire sera responsable devant le Président de la République.

La date des nouvelles élections sera fixée la semaine prochaine et le secrétaire général sera nommé en même temps.

AVIS

Les Suisses de Palestine sont priés de bien vouloir communiquer à notre correspondant à Jérusalem, M. le Dr. Mombelli (P.O.B. 406 Tél. 777) toutes les nouvelles qu'ils aimeraient voir publiées dans le Journal Suisse d'Egypte et du Proche-Orient.

Nous serions heureux de voir grâce au dévouement du Dr Mombelli et à la collaboration ainsi établie, se resserer toujours d'avantage, les liens qui unissent le Journal Suisse **à la colonie helvétique palestinienne.**

CORSETS & BRASSIÈRES
Sur Mesure
Modèles nouveaux amincissant la taille.
Confort et souplesse absolue.
COUTURE
Atelier spécial pour la confection de Robes & Manteaux. Riche collection de modèles de Paris. Coupe et façon impeccable
Prix modérés.
Maison BELINE
26, Rue Chérif Pacha, 26. — Tél. 361
3ème étage (*ascenseur*).

En Abyssinie

IMPRESSIONS D'UN SUISSE

(De notre correspondant particulier)
(Suite des Numéros précédents)

Il faut donc pour avoir une production rationnelle et un rendement susceptible d'intéresser les capitaux, ne pas hésiter à s'établir dans le pays et à s'y fixer, c'est la première condition. Adapter sa production aux désirs de la clientèle locale au lieu de vouloir lui imposer des standards européens est certainement la seconde, et la troisième pourrait être, tenir compte de la mentalité et des coutumes du pays et s'y conformer au lieu de vouloir imposer les siennes propres. Ce qui est vérité à l'Occident est souvent erreur à l'Orient et les vieux coloniaux savent que ce qui paraît indispensable en Europe peut fort bien être inutile, voire nuisible, en Afrique.

Une petite industrie s'est installée déjà et fonctionne fort bien, c'est l'huilerie d'Addis Abeba. Il existe quelques petits pressoirs disséminés, un seul peut,de par son importance, être considéré comme une industrie. Si l'on tient compte que la fabrication de l'huile est une industrie simple, exigeant peu de capitaux,que les produits consommés sur place exigent un raffinage inférieur à ceux d'Europe, que cette industrie peut être installée sur les lieux de production, on comprendra qu'elle puisse être augmentée considérablement.

Pendant les périodes de jeûne, fort nombreuses dans l'année, l'huile remplace le beurre et s'écoule très facilement. La culture des plantes oléagineuses, arachide, colza, lin, nouq, etc. est relativement facile et peut se faire avec la main-d'œuvre non spécialisée. Les graines sont achetées en ce moment environ 3 à 4 dol. les 100 Kg. rendus usine et l'huile vaut, suivant la qualité, de 8 à 16 doll. la tanika de 18 l. Dans ce pays où le combustible est rare et cher, les tourteaux sont d'un emploi intéressant comme chauffage industriel.

En installant une presse à huile près des lieux de culture on évite le transport jusqu'à la ville, le transport du produit fabriqué étant naturellement bien meilleur marché du fait que le déchet, représentant environ les 4/5 du produit brut, échappe à ce débours. En outre on peut envisager la possibilité d'utiliser, à la campagne, la force hydraulique, ce qui ne peut entrer en ligne de compte dans la capitale. Cette possibilité diminuerait sensiblement, non seulement les frais de 1er établissement, mais aussi le prix de revient de la fabrication en supprimant le combustible d'un moteur à huile lourde ou d'une chaudière à vapeur et la main d'œuvre spécialisée pour la conduite de ces engins.

Le lait, le beurre et le fromage peuvent également être d'un rendement intéressant, mais pour cela il faut s'installer à proximité d'Addis Abeba, de Diré Daoua ou de Harrar, pour profiter de la clientèle européenne de ces localités, et les terrains disponibles sont naturellement d'une location plus chère. Les vaches indigènes donnent peu de lait et encore exigent la présence du veau pour se laisser traire; il faudrait pouvoir envisager un croisement avec une race européenne, ce qui conduit à des frais élevés, frais qui pourtant seraient récupérés au bout d'un certain laps de temps. On pourrait en effet obtenir ainsi des produits permettant d'assurer durant toute l'année une qualité et une quantité sensiblement égale, en tout cas plus régulière que ce n'est le cas actuellement, et d'avoir par là une clientèle fixe.

Depuis quelque temps on vend dans la capitale des fromages genre camenbert, que trois femmes ont entrepris de fabriquer, ainsi que du fromage blanc (serré) qui offre l'inconvénient de ne pas se conserver. Aucune autre qualité n'est fabriquée sur place et la ferme de Bichoftou, propriété du gouvernement, qui sert de station d'essais pour l'agriculture, n'est pas encore arrivée à mettre au point d'une façon définitive le genre Tilsitt qu'elle expérimente. Le lait est plus crémeux en moyenne que le lait suisse et se prêterait à la fabrication d'autres qualités bien que la température rende cette fabrication plus difficile que dans notre pays.

Le beurre suit la qualité du lait et là aussi un effort pourrait être fait pour obtenir une qualité plus régulière. Actuellement le beurre produit par les européens est vendu Frs. 5.50 les 250 gr. Les produits indigènes sont employés pour la cuisine et se vendent Frs. 5.50 le Kg, mais même pour cet emploi une qualité améliorée aurait la préférence et un écoulement assuré.

La culture du coton a été tentée à plusieurs reprises, en vue de l'exportation et de l'écoulement des produits sur le marché européen.Le coton pousse à l'état sauvage en certaines régions, trop éloignées en général pour participer à l'exportation et influencer les cours; il est cultivé dans d'autres régions une qualité de coton indigène, sensiblement inférieure à celle introduite sur les divers marchés mondiaux. Ces produits sont entièrement utilisés dans le pays qui importe en outre une moyenne annuelle de 7000 tonnes de cotonnades, du Japon, d'Angleterre et d'Amérique. Il serait donc possible de produire dans le pays même une grosse partie de cet article, mais, compte tenu de l'importance des capitaux à engager, tant pour les cultures que pour les filatures et tyissages, cette production ne peut intéresser qu'une société financièrement très importante.

D'autre part il serait indispensable qu'elle soit installée dans le pays et dirigée par des personnes compétentes au point de vue technique et non seulement, de loin, par un conseil de financiers.

A. Perrenoud.
(à suivre).

Groppi
Midan Soliman Pacha - Le Caire
Programme d'hiver à partir du Samedi 28 Octobre
Thés Dansants
MARDI — JEUDI — SAMEDI & DIMANCHE
Soirées Dansantes
JEUDI — SAMEDI & DIMANCHE
Groppi Orpheans
12 MUSICIENS

Vos cadeaux
chez ERCUIS
15, Rue Chérif Pacha :-: ALEXANDRIE
22, Rue Kasr-el-Nil :-: LE CAIRE
La Maison du bon goût
au meilleur prix

OTIS
Ascenseurs et Monte-charges
Société Anonyme Italienne
Capital Social L. 6.000.000
Siège Social : Via Emanuele Gianturco - Naples
Agents à Alexandrie :
MOSSERI, CURIEL & Co. 7, Rue de la Gare du Caire
au Caire :
Angle Rue Emad el Dine et Rue de la Reine Nazli.

Sécurité Financière..:
CONTRACTEZ UNE POLICE D'ASSURANCE SUR LA VIE
AUPRÈS DE LA GENEVOISE
Soixante ans d'existence, plus d'un demi siècle de prospérité,
Des placements de tout premier ordre,
dont plusieurs dizaines de millions en immeubles.
Polices à primes annuelles et à primes uniques. — Rentes viagères
LA GENEVOISE
COMPAGNIE D'ASSURANCES SUR LA VIE, FONDÉE EN 1872
CAPITAL ET RÉSERVES TECHNIQUES : Frs. suisses 160.000.000
DIRECTION GÉNÉRALE : 2 PLACE DE HOLLANDE, GENÈVE
Direction pour l'Orient : Dr. Georges Vaucher, 6, Rue Chérifein, LE CAIRE
Commission de surveillance pour l'Egypte : M. Ernest Trembley, LE CAIRE; S.E. Zananiri Pacha, ALEXANDRIE

BUHLER FRÈRES
Atelier de construction et Fonderies
à UZWIL (Suisse)
Installations de moulins automatiques
Silos & entrepôts
Installations de transports mécaniques & pneumatiques
machines pour fabriques de chocolat & pâtes alimentaires
Presses à imprimer DUPLEX
Bureau d'Alexandrie : 14, Rue Stamboul
B. P. 1622, Tél . 1180

SAVOY PHARMACY
NORTON & Co.
en face National Bank, LE CAIRE
Pharmacie de Confiance
Exécution soignée des Ordonnances.
= Prix très modérés =

Visitez LAUSANNE au bord du
LAC LÉMAN et le
LAUSANNE - PALACE - HOTEL
La plus belle situation de LAUSANNE
Luxe, Confort, Convenance, Bien-être.
Excellente Cuisine
Télégr. Palace.
Réduction sur les tarifs des chemins de fer jusqu'à 45 %.

ASSUREZ-VOUS AUPRÈS DE LA GENERAL
ACCIDENT FIRE & LIFE
ASSURANCE CORPORATION LTD.
Succursale pour le Proche-Orient :
BAEHLER-SAVOY BUILDINGS, Midan Soliman Pacha, Le Caire
Tél. No. 59812 - 59813 B. P. No. 236
Agence Générale à Alexandrie :
THE ASSOCIATED COTTON GINNERS OF EGYPT LTD.
2, Rue de la Gare du Caire. — Tél. No. 1556. — B. P. No. 647
Toutes sortes d'assurances effectuées. AGENCES PARTOUT.

Parmi les nôtres

Nos vaillants Hoteliers et Restaurateurs

Les Suisses on le sait, ont une réputation solidement établie, en tant qu'hôteliers. Dans ce domaine, ils sont passés maîtres et longue serait la liste de nos compatriotes qui sont à la tête de palaces de mondiale réputation, comme propriétaires ou comme directeurs. Qui n'a entendu parler des grands hôtels, en Basse et en Haute Egypte, qui, tous, sont sous le contrôle de M. Baehler, de Bienne. Le «Shepherd's»,au Caire, est d'ailleurs plus qu'un luxueux caravansérail,c'est une maison historique, en quelque sorte, ayant abrité tous les grands explorateurs africains : Speke, Grant, Baker, Stanley, Emin pacha et bien d'autres.

Il en est de même en Italie, où la famille bernoise Kraft, par exemple, possède, à Florence, les plus beaux hôtels de l'endroit. Le directeur du Quirinal, à Rome, est, lui aussi, un de nos compatriotes. A New-York, chacun connaît Oscar Tchirky, « Oscar of the Waldorf », qui dirige l'immense hôtel de ce nom. En dépit de cette sonorité polonaise, Oscar, né et élevé à La Chaux-de-Fonds,est un Bernois authentique, un Tschirrgi. Quant au Soleurois Amiet, du Palmer House, à Chicago, il peut revendiquer l'honneur d'être le chef de cuisine le mieux payé du monde !...

Ces détails, je les tire en partie de «Les Suisses dans le vaste monde », l'intéressant volume publié par le professeur Laett, l'infatigable champion des Suisses à l'étranger, sous les auspices de la N.S.H.

De ces hôteliers, de ces restaurateurs ou de ces confiseurs — ces derniers brillamment... et savoureusement représentés par nos confédérés grisons,tels que Groppi au Caire ou Cloëtta à Copenhague—pas mal ont eu des débuts plus que modestes qui, aujourd'hui, trônent parmi les princes de l'hôtellerie ou de la restauration. Qui n'a entendu parler de Gatti, à Londres, ou de Delmonico, à New-York ? L'ancêtre des Gatti (Carlo, qui vécut de 1817 à 1878) venait du val Blenio, qu'il quitta à douze ans pour s'établir rôtisseur de châtaignes à Paris, suivant la coutume des gens de cette vallée, où la vie était fort difficile et d'où s'expatrièrent nombre de familles. Après avoir pratiqué durant près de vingt ans ce métier dans la métropole de la Seine, Carlo, qui avait ajouté a son commerce un modeste «rayon» de pâtisserie — spécialité: les gaufres! — se décida à tenter la fortune à Londres, où des «collègues » avait fait d'heureuses expériences.Mais le voyage était cher et notre rôtisseur avait déjà de grosses charges de famille. En 1848, — à la veille de la Révolution — Gatti bien inspiré, se décida pourtant à passer des bords de la Seine à ceux de la Tamise.... avec cent francs tout juste, comme fonds de roulement.

Vingt ans plus tard, le petit croiseur de châtaignes du Val Blenio était plusieurs fois millionnaire, propriétaire de magnifiques établissements : patisseries, cafés, salles de concerts. Il jouissait, à Londres, d'une manière de célébrité, preuve en soit qu'un périodique, le « Chimney Corner » (Le Coin du feu) publia, vers 1870 sa biographie. Rentré au pays, Carlo Gatti fut président du Grand Conseil tessinois et mourut à Sementina, dans la belle propriété qu'il avait acquise.

Quant aux Delmonico, c'est, nous l'avons dit, à New-York qu'ils opérèrent. Le fondateur de la «dynastie », ici, fut Lorenzo, né à Fortengo, troisième d'une nichée de cinq ou six frères. A Paris, où il alla chercher fortune, il retrouva son frère Pietro, cuisinier dans un hôtel. « Un riche Américain, écrit dans le volume dont j'ai parlé, M. Bontà, épris de la cuisine du dit Pietro, le sollicita de s'établir à New-York pour y ouvrir un restaurant. A cette proposition, le brave enfant de Mairengo resta déconcerté: l'Amérique?.. il ne savait même pas dans quelle direction « ça » se trouvait et il ne souhaitait point avoir affaire aux Peaux-Rouges, qu'il connaissait pour avoir lu des romans d'aventure ».

Son conseiller le rassura et Pietro passa l'eau. Il n'eut pas lieu de le regretter. Peu après son frère Giovanni vint le rejoindre et, en 1835, trois autres firent de même, parmi lesquels Lorenzo, jusque-là sommelier dans un hôtel de Berne et qui devint le chef de l'entreprise. Le restaurant, qui portait le nom de Delmonico, ne tarda pas à éclipser tous les autres et c'est là, en particulier, que séjourna Louis-Napoléon lors de son voyage aux Etats-Unis.

A plusieurs reprises, Lorenzo revint visiter son village natal. En 1856, il parut accompagné d'un grand diable de valet de pied nègre, qui fit sensation. Devenu multimillionnaire, Delmonico I mourut à New-York et, dans son testament, il fit des dons fort généreux à sa commune qu'il avait quittée, un demi-siècle auparavant, portant toute sa fortune dans un modeste baluchon.

R. G.

SCHABEL & SCHUMANN
PEINTURE - DÉCORATION
ALEXANDRIE. — Téléphone 5402
16, Rue Abou Dardar.
LE CAIRE. — Téléphone 42652
50, Sharia Emad-El-Dine.

W. HOROVITZ
JOAILLIER
Montres : Vacheron & Constantin
Genève International Watch Coy.,
Schaffhouse
26, Rue Chérif Pacha - ALEXANDRIE

Pour essayer de comprendre notre Temps

Dans un pays en pleine refonte tel que l'Allemagne d'aujourd'hui, l'intérêt de ceux qui suivent l'évolution de l'opinion, se porte tout d'abord sur la jeunesse. C'est entre ses mains que tient l'avenir.

L'article que nous reproduisons à titre documentaire nous paraît d'autant plus significatif. Il est signé du nom du fils de Maurice Barrès, celui que les Allemands ont toujours considéré comme un de leurs pires ennemis. L'effort d'objectivité, le souci d'impartialité que prouve le témoignage de Philippe Barrès, mérite donc qu'on lui accorde une attention toute particulière.

« Die Literarische Welt » de Berlin, écrit à propos de cette série d'études :

« Dans un livre intitulé « Sous la Vague hitlerienne », Philippe Barrès, le correspondant à Berlin du Matin, *rassemble ses souvenirs d'un séjour dans la capitale allemande, qui a duré d'octobre* 1932 *à juin* 1933.

Nul n'ignore que la germanophobie est héréditaire dans la famille Barrès; aussi ne nous attendions-nous guère à des paroles aimables sur l'Allemagne hitlérienne de la part de son plus jeune rejeton. Or, à notre étonnement, ce reportage,qui fait dérouler devant nos yeux les phases successives de l'avènement du national socialisme, est écrit avec objectivité sans haine, sans mauvaise foi».

Voyons dans cet essai de compréhension réciproque un premier pas dans la voie de conciliation et de bonne volonté ou de gré ou de force, à moins que la folie collective qui nous menace tous ait réussi à mener à l'abîme la civilisation dont nous fûmes si fiers, il faudra bien, un jour ou l'autre, se décider à avancer.

JEUNE ALLEMAGNE

La jeunesse allemande! Il y a qq. mois, à Nuremberg, dans la poussière soulevée par soixante mille enfants de Hitler qui balançaient leurs drapeaux, un esprit critique me disait à l'oreille qu'il y aurait chez les jeunes de l'armée brune un mouvement contre les «vieux».

Bien sûr ! Mais n'exagérons rien. Et, pour ce qui nous touche, soyons certains que s'il y a des différences de pensées entre Hitlériens de moins de vingt et Hitlériens de trente ans, ce n'est pas sur l'attitude envers la France.

Si j'essaie de dégager l'image essentielle de ces entrevues que je poursuis avec la jeune Allemagne et avec ses chefs,c'est celle d'une farouche énergie. Cette énergie prodiguée tête baissée, donne à un esprit français une impression lugubre, mais non médiocre.

Nous sommes séparés, eux et nous, par des antagonismes matériels très forts,mais l'obstacle définitif, c'est que, dans l'abstrait même, l'Allemagne n'espère pas avec nous.

Lir sans la simplifier, sans la déformer ? Des exemples parleront mieux. A Carlsruhle, l'autre jour, le président du Conseil de Bade, national-socialiste naturellement me disait : «La tension franco-allemande ? c'est le résultat de conditions historiques développées depuis des siècles. Parlons plutôt de questions d'intérêt immédiat».

Quelle était son idée en écartant ainsi le vrai problème? Pensait-il: c'est d'un sot orgueuil de vouloir réviser les faits que tant de générations du passé ont subis ? Ou pensait-il plus durement encore : dans la défaite où nous sommes,l'Allemand ne doit pas causer mais combattre ?

Je ne sais pas. Et à Berlin, cet hiver, au terme d'une de ces conversations sur le même sujet (France-Allemagne), un conservateur notoire s'écriait : «Vous avez tout essayé, pour nous abattre, après 1918. Ma foi, c'est naturel. Nous l'eussions fait, à votre place. Nous comprenons. Mais aujourd'hui, à votre tour, comprenez la révolution nationale».

— Certes ! Mais plutôt que de pousser tout droit à l'aggravation du conflit politique, ne pensez-vous pas qu'on pourrait examiner certaines de vos difficultés économiques et que,sur ce terrain,nous pourrions vous être utiles ?...

Alors, il me cita les vers fameux d'Holderim : « *Avec sa foudre sacrée — la misère implacable accomplit — en une seule journée — ce que des siècles n'ont pas produit.* »

Je viens de voir longuement à Munich, cet homme étrange, si intéressant qu'est M. Rudolph Hess, le meilleur ami de Hitler et son délégué à la tête du parti national-socialiste. Pas d'excès chez ce très jeune arrivé à tant de puissance. De la mesure et du calme. Mais, lorsqu'à sa demande je lui dis ce que je pense des progrès accomplis par ses bataillons bruns depuis des mois, son regard brille. J'entends bien qu'il m'a répété son désir de paix. Mais sait-il ce que sera demain le rêve allemand? Ce soir même, le journal de Hitler publie des vers de Conrad-Ferdinand Merger, sous le titre : *Le Chemin du Réveil.* Voici les derniers :

Patience ! Le jour viendra où nous dres-
[serons
Sur tout le pays allemand une seule tente.
Patience ! Nous nous lèverons autour d'un
[seul drapeau
Et qui voudra nous diviser, nous l'assas-
[sinerons!
Patience ! je connais les voies de mon peu-
[ple
Ce qui grandit lentement devient deux
[fois plus fort.
Patience ! ce qui mûrit lentement met
[plus de temps à vieillir.
Quand d'autres déclineront, nous devien-
[drons une nation!

La *Deutsche Allgemeine Zeitung*, il y a peu de jours écrivait en manchette cette formule de Gandhi: « Quand des hommes prennent une ferme résolution, les dieux deviennent leurs alliés ». Et un national-socialiste de vingt ans me dit plus noblement : « Nous avons à nouveau enseigné aux Allemands qu'il y a des biens plus précieux que la vie » Assurément! Mais lesquels? Tout est là.

Si je résume l'entretien que j'ai eu cent fois avec des chefs nationaux-socialistes sur leur action, j'ai toujours la même impression: les jeunes Allemands ont besoin d'un but. Ils n'en conçoivent qu'un : la puissance. Et pour y parvenir, un seul moyen : la volonté poussée jusqu'à la brutalité. C'est voir le monde comme une jungle et cela nous fait horreur. Mais attention : au service de cette philosophie, assurément inférieure, la jeune Allemagne de 1933 met un certain nombre de vertus que nous aurions parfois besoin de mettre au service de la nôtre.

Cette Allemagne s'est donné des chefs qui ont restauré l'autorité, qui ont déchaîné dans une moitié du pays — et c'est la moitié dirigeante — un irrésistible élan de dévouement de désintéressement, de foi.

Philippe BARRES.

Note de la Rédaction. Dans l'article de M. Philippe Barrès s'est glissée une erreur ou une faute d'impression.

Ce n'est pas de Conrad Ferdinand Merger, mais bien de notre compatriote C. F. Meyer qu'il s'agit et il importe de remarquer que les vers relevés, sont mis dans la bouche d'un des personnages Ulrich von Hutten («Hutten's Letzten Tage») *et qu'ils ne sauraient en aucun cas représenter, pas plus la pensée que les sentiments personnels de l'écrivain.*

La pénétration japonaise en Ethiopie

On mande de Rome au *Temps* :

L'Italie s'est émue de la pénétration économique japonaise en Ethiopie.

Certains journaux ont fait à ce sujet un parallèle entre la position actuelle du Japon dans cette région de l'Afrique et celle qu'avait l'Allemagne au début de la guerre.

L'Azionale Coloniale a publié en outre un appel fort net à la collaboration des trois puissances européennes, Angleterre, France et Italie signataires de l'accord tripartie de 1935.

Revenant sur la même question, le même journal se demande si, devant la menace créée par l'invasion économique japonaise, il est possible ou non d'envisager une collaboration entre l'Ethiopie et les puissances européennes intéressées,notamment l'Italie. Il note les obstacles considérables auxquels se heure l'influence étrangere en Abyssinie, tant de la part des vieux conservateurs attachés aux traditions que des jeunes Ethiopiens novateurs infatués d'eux-mêmes et xénophobes. Il souligne tout particulièrement la froideur réticente avec laquelle toutes les avances de l'Italie ont été accueillies.

La conclusion est assez pessimiste. Si une collaboration italo-éthiopienne ne parvient pas à s'établir, le sort des intérêts italiens sera compromis. Cependant la préférence accordée aux Japonais par le gouvernement d'Addis-Abeba constitue également un péril pour la France et l'Angleterre, ainsi qu'une marque tres nette de défiance à leur égard. C'est pourquoi, plutôt que de s'user en rivalités mesquines, les trois puissances signataires de l'accord tripartite devraient s'entendre pour mettre leur influence respective au service de leurs intérêts communs en Ethiopie et éviter de se voir un jour évincées toutes trois.

C'est là une idée que défendent depuis longtemps les milieux coloniaux italiens, mais que la menace japonaise a rendue plus actuelle.

Bibliographie.

Avocates

Ce néologisme a quelque chose de crâne et de gentiment moderne. On s'en rendra encore mieux compte en lisant le délicieux article d'Yvonne Brémaud consacré, dans L'Illustré du 23 novembre, à ces dames du Palais. Cet article est, d'autre part, illustre de manière très vivante à l'aide d'instantanés pris sur le vif. Des avocates, le lecteur passera aux visions de l'aventureuse existence du roi d'Angleterre Henry VIII, puis aux doigts de magicien du pianiste Cortot, qui vient de jouer en Suisse romande. On lira aussi avec intérêt la chronique des lettres, puis on regardera la page de la mode, celle du match Suisse-Allemagne et, brochant sur les actualités, la remarquable série de reproduction montrant « le vaste monde vu par le peintre vaudois Marcel Amiguet ».

The Upper Egypt Hotels Coy.

ASSOUAN
Cataract Hotel. — Savoy Hotel
Grand Hôtel Assouan.
LUXOR
Luxor Winter Palace. — Luxor Hotel
Karnak Hotel

Voyage en Haute-Egypte

«On ne peut pas rappeler suffisamment aux résidents d'Egypte les avantages qui leurs sont offerts pour un séjour en Haute-Egypte :

« Les Chemins de fer Egyptiens émettent d'Alexandrie à Assouan, avec le concours des Wagons-lits et le *Winter Palace* et *Luxor Hôtel* à *Luxor* et le *Cataract Hôtel* et *Grand Hôtel*, à *Assouan*, un billet combiné pour 2, 5, 7 et 10 jours, aux prix respectifs de L.E. 9,500, 14,100, 16,500, 20,100 par personne, inclus voyage en train de luxe, Wagons-lits et repas au Wagon-restaurant, séjour à l'hôtel.

« Les billets pour voyage en 2ème classe sont encore meilleur marché.

« Les billets peuvent s'obtenir dans toutes les agences de voyages.

« Les hôtels de la Upper Egypt Hotel Co. se trouvent sous la direction générale de notre compatriote, M. A. R. Badrutt, qui dirige en été l'hôtel *Margna* à Sils (Engadine) et qui se ferait le plus grand plaisir de répondre à toute demande de renseignement. »

A partir de ce jour les

Cigarettes COUTARELLI

atlas

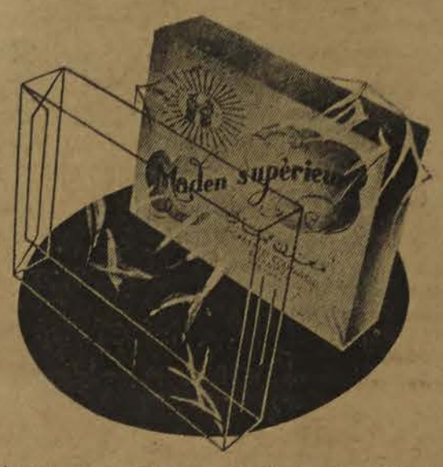
maden superieur

extra - fine

sapho

seront enveloppées de

Cellophane Imperméable



et, comme, la Cellophane Imperméable est un produit que la S. A. "La Cellophane" de Bézons fabrique exclusivement et dont la marque est déposée, la maison Coutarelli informe le public qu'elle s'est assurée toute la production de Cellophane Imperméable disponible pour l'Egypte et que par conséquent notre maison sera la seule en Egypte à employer la Cellophane Imperméable pour protéger ses cigarettes contre la sécheresse et contre l'humidité. Nos cigarettes seront donc envellopées dans de la Cellophane Imperméable et ce seront les seules cigarettes egyptiennes enveloppées dans de la cellophane imperméable.

EXIGEZ

sur chaque boîte la marque

pour être certains que le papier enveloppant la boite que vous achetez est de la Cellophane Imperméable Rgd. c'est le seul papier enveloppant

QUI GARANTIT CONTRE LA POUSSIERE
QUI GARANTIT CONTRE LES GERMES
QUI GARANTIT CONTRE LA SECHERESSE
QUI GARANTIT CONTRE L'HUMIDITE

Avez - vous essayé les nouveaux produits SHELL?

SHELL CAR POLISH
pour nettoyer et faire briller vos Autos.

SHELL FURNITURE POLISH
pour vos meubles.

SHELL FLOOR POLISH
pour vos parquets.

SHELL HOUSEHOLD OIL
pour tous besoins dans la maison.

DE BONNE QUALITÉ ET EN MÊME TEMPS, TRÈS BON MARCHÉ.

Salonica Cigarette Cy.
Fournisseur de S.M. le ROI d'Egypte
LES CIGARETTES FUMÉES PAR L'ELITE
AGENT SUISSE :
A. Dürr & Cie. z. Trülle (Zurich)

Société Misr pour l'Exportation du Coton
(EX LINDEMANN)
ALEXANDRIE. - Rue Stamboul, Immeuble Banque Misr. - Boîte Postale 357
Adresse Télégraphique : "MILCOTON"
Correspondants :
LINDEMANN & Co.
Dresde (Saxe) Wienerstrasse, 40
Agents Généraux pour le Continent :
MERKLE & Co.
Bâle (Suisse) Kaüfhaüsgasse, 2

Pourquoi souffrir des maux de reins, RHUMATISMES, goutte, etc.
lorsque vous avez la guérison à portée de main à
l'Etablissement Thermal
de
HELOUAN
Les meilleurs bains sulphureux du monde.
Prix très réduits.

DANS NOS COLONIES

A ALEXANDRIE

Société Suisse d'Alexandrie

Nous avons le plaisir d'inviter cordialement les membres de notre Société et leurs amis à venir écouter, Samedi 16 Décembre, une conférence donnée au Cercle, à 9.15 p.m. par notre Compatriote

M. le Dr. Et. Combe,
Conservateur de la Bibliothèque Municipale.

Cette conférence sera suivie d'une soirée dansante & familiale

à laquelle chacun est cordialement invité.

Nouvelle Société Helvétique

L'Assemblée Générale de la N.S.H. aura lieu le mardi soir 5 Décembre à 9 heures 1/4 au Cercle Suisse d'Alexandrie.

A l'ordre du jour :

Rapport sur la Douzième Journée des Suisses à l'Etranger et discussion du rapport présenté à cette occasion par le Secrétaire de la N. S. H.

Les Membres qui ne posséderaient pas le rapport en question, peuvent s'adresser au Journal Suisse d'Egypte et du Proche-Orient : 321, Route d'Aboukir, Bulkeley, qui le leur fera parvenir. Le Comité.

SOCIÉTÉ HELVÉTIA

Les Dames du Comité de l'Helvétia seraient profondément reconnaissantes à toutes les personnes qui voudraient avoir la bonté d'envoyer à l'Ouvroir des vêtements usagés, souliers, etc.
Le Comité.

Changement d'adresse

Nous prions instamment les lecteurs du « Journal Suisse et du Proche-Orient », s'ils désirent éviter des réclamations ou des retards dans la réception de leur journal, de nous faire tenir 5 P.T. par timbres-poste ou autrement toutes les fois qu'ils changent de domicile, en indiquant l'ancienne et la nouvelle adresse.

AVIS

Tous les manuscrits et les communications doivent être remis à l'administration du Journal Suisse d'Egypte, au plus tard le jeudi à 9 h. du matin.

Hyménée

Nous apprenons avec joie le mariage de Mlle Marthe Pernet avec Monsieur Béla Petry, ingénieur.

La bénédiction nuptiale leur sera donnée le samedi 2 décembre 1933, à 4 h. 30 p.m., à l'Eglise Protestante, Rue de la Poste, en ville.

La cérémonie sera rehaussée de chant et de musique et nombreux seront celles et ceux d'entre nos compatriotes, qui tiendront à apporter aux jeunes époux et à leurs familles, leurs félicitations et leurs voeux les meilleurs.

Fiançailles

Notre compatriote et ami, Monsieur Franz Bugnion, ingénieur nous fait part de ses fiançailles avec Mademoiselle Maggy Axisa fille de Mr. et Madame le Dr. Axisa.

Nous présentons aux jeunes fiancés nos souhaits de bonheur les plus sincères en espérant que l'avenir leur réservera la réalisation de tous leurs rêves.

Eglise Protestante d'Alexandrie
Rue de la Poste 14

Dimanche, 3 Décembre :
10.15 a.m. Prédication française.
11.00 a.m. Service pour la jeunesse.

Pour tous renseignements concernant l'Eglise, prière de s'adresser à M. le pasteur Widmer, 14, rue de la Poste (Tél. 42-49 en ville).

CHŒUR MIXTE

Magnificat. Lundi 4 décembre, à 9 p.m. précises Répétition au Cercle Suisse.

Lecture du «Festival»

Un Festival sera joué au Cercle Suisse d'Alexandrie, à l'occasion du 75me anniversaire de la fondation de la 1ère Société suisse en Egypte.

L'auteur en donnera lecture samedi 2 novembre à 7 h. au Cercle Suisse.

Toutes les personnes qui s'intéressent à la réalisation du spectacle patriotique en préparation, seront les bienvenues à cette réunion. Les rôles seront distribués et l'on se mettra aussitôt au travail.

T. WERLI
Rue de la Marine No. 2-4. Tél. 6041
ALEXANDRIE

Sont arrivées par le dernier bateau les fameuses « Tourtes » de la Maison universellement connue

Oscar Pischinger de Vienne

en boîtes de Luxe de 1/2 et 1 kg.

Egalement le fameux «Cherry Brandy» de Zagabria non plus ultra.

Grand assortiment des premières marques de Champagne Français.

Arbres de Noël

Pour ceux qui se décideront en dernière heure, il sera reçu une expédition supplémentaire de toutes les dimensions à des prix à établir mais toujours de convenance.

CLUB NAUTIQUE
Le Compte-rendu de la dernière Assemblée Générale

Avant d'ouvrir la séance Monsieur le Président prie l'Assemblée de se lever en mémoire du regretté Mr. Berla Bey, un des Membres Fondateurs de notre Club.

Le procès de la dernière Assemblée est lu et approuvé.

Démissions.

M. le Président donne lecture des lettres de démissions de MM. Th. Fierz. G. Forrer, G. Hohmann, A. Baerlocher.

Sont considérés en outre comme démissionnaires : MM. M. Deodato et A. Wassmer.

Rapports :

Les rapports du Comité, du Caissier et des Chefs d'Equipes sur la marche, la situation financière et activité sportive de notre Club pendant l'exercice écoulé sont adoptés sans objection aucune de la part de l'Assemblée qui approuve également le Rapport des Censeurs en donnant décharge au Comité.

Elections.

Le même Comité est réélu à l'unanimité pour le nouvel exercice ainsi que MM. les Censeurs et Délégués au près de la F. S. A. E et U. C. A. A.

Transfert des Clubs

Le transfert des Clubs nautiques devient maintenant imminent ; nous avons en effet reçu dédit de la part des Autorités pour fin décembre, mais avons appris de source officieuse qu'un délai supplémentaire nous serait accordé jusqu'à fin février 1934. Le nouvel emplacement qui nous a été destiné est fort heureusement situé dans le port même, sur le quai de la Khedivial même, et non pas dans le Port-Est comme il en était question.

L'assemblée se déclare eu principe d'accord sur ce transfert et décide, en résumé, de charger M. Linke de bien vouloir établir des plans et un devis, tout en s'occupant de recueillir les fonds nécessaires à la construction d'un nouveau Club, car les frais qui nous seront occasiobnés dépasseront de beaucoup le solde disponible en caisse. Le Comité est chargé de faire le nécessaire.

Une nouvelle Assemblée se réunira dès que possible.

Cours de change du 30/11/33

		Parités au pair en P.T.
Suisse ...	17,03	572,51
Paris	84,31	115,64
New York.	519 3/4	18,75
Italie	62,68	155,55

studio suisse
RACINE
13, Rue Stamboul. - Tél. 17-15

Devant l'énorme succès des Cartes-Photos Artistiques de Nouvel-An présentées l'an passé, (il en a été vendu 1500), Mr. P. Racine a procédé, cette année-ci à une nouvelle édition de 20 sujets différents.

A ces sujets, composés de nouvelles vues d'Egypte, Mr. Racine a cru intéressant de joindre un certain nombre de Types arabes et de scènes de rues, qui seront certainement appréciés des personnes résidant à l'étranger. En plus, une présentation tout à fait différente donne à ces cartes, un cachet très particulier.

Malgré la hausse énorme de tous les produits photographiques, ces cartes seront vendues aux prix modiques de :

P.T. 2,5 la pièce, jusqu'à 10 cartes.

P.T. 2.- par série de 10 cartes et au-dessus.

Des enveloppes appropriées seront fournies sur demande au prix de P.T. 1,5 la pièce.

AVIS

Ceux d'entre nos lecteurs du Caire qui désireraient acquitter le montant de leur abonnement au Journal Suisse, peuvent en verser le montant au Cercle Suisse, où quittance sera délivrée.

AU CAIRE

Cercle Suisse du Caire

Cher Compatriote,

Vous êtes prié d'assister à l'Assemblée Générale qui aura lieu au Cercle Suisse, 30 Avenue Nazli, le mardi 5 Décembre prochain à 9. 30.

Ordre du jour :

1. **Compte rendu de l'activité de la Commission Représentative de l'Assemblée Générale.**
2. **Décharge donnée à la dite Commission.**
3. **Communications au sujet du Cercle.**
4. **Divers.**

Veuillez agréer, Cher Compatriote, nos salutations distinguées.

Le Comité du Cercle Suisse du Caire.

Cercle Suisse du Caire

TOURNOI DE QUILLES.

Un nouveau jeu attendu de Suisse n'étant pas arrivé à temps, le tournoi a été renvoyé à samedi et dimanche 2 et 3 Décembre 1933.

Les dames sont cordialement invités de participer au concours

Nombreux sont les prix qui seront distribués aux participants.

Le vainqueur emportera une jolie coupe. Le Comité.

Eglise Evangélique du Caire

Le Dimanche 3 Decembre, au Temple de l'Avenue Fouad 1er, 39, M. le Pasteur Ecuyer présidera les services suivants, en langue française : 10 h.15, Ecole du Dimanche; 11 h. Culte avec prédication, sur ce sujet: Rayons épars de la vérité divine (Actes XVII 26-27)

JULES & HENRI FLEURENT
Maison Fondée en 1870
42, Rue Madabegh, 42. - Le Caire
Téléph. 46389 - 59776 - 59777.
ALIMENTATION GÉNÉRALE
Fruits, Primeurs, Boucherie, Charcuterie fine, Volaille, Gibier, Poissons, Huitres, Vins, Liqueurs, Eaux Minérales, Articles de Ménage.

MANDARA FARM
MONTAZA. — Tél.: 614 R.

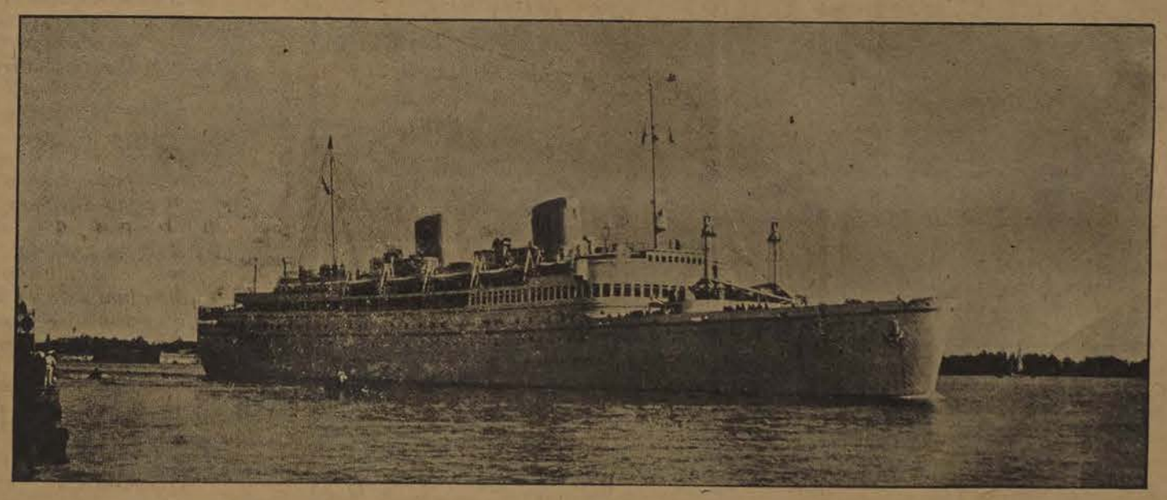
Installée d'après les derniers principes de l'hygiène moderne et les plus récents perfectionnements de l'industrie laitière suisse.

Gamoose milk, full cream Lait de bufflesse, avec toute sa crème	P.T.	3	par kg.
Gamoose milk, light for babies 3 1/2 % cream Lait de bufflesse léger pour enfants 3 1/2 % crème	»	2	» »
Cow's milk (Lait de vache)	»	3	» »
Skimmilk (Lait écrémé)	»	1	» »
Cream (Crème)	»	16	» »
Table butter (Beurre de table)	»	5	le paq. de 250 gr.
Cooking butter (Beurre de cuisine)	»	16	per kg.
Swiss-chard - Mangold-Poirée	»	1	par oke
Tomatoes (Tomates)	»	1	» »
Vegetable Marrow (Courgettes)	»	1	» »
Lettuce-Laitue	»	0,5	2 pièces
Savoy Cabbage (Choux frisés) - Wirsing	»	1	par oke
Rice (Riz)	»	1,5	» »
Cauliflower (Chou-fleur)	»	1	» »
Beet turnip red (Betteraves rouges)	»	1	» »
Artichaut (Artichoke)	»	1	les 6 pièces
Parsley egyptian (Persil égyptien)	»	0,5	par liasse
Radishes (red) radis (rouges)	»	0,5	» »
» (white) radis (blancs)	»	0,5	» »
Garden Cress (Cresson de jardin)	»	1	par oke

Montazah, le 1er Décembre 1933.

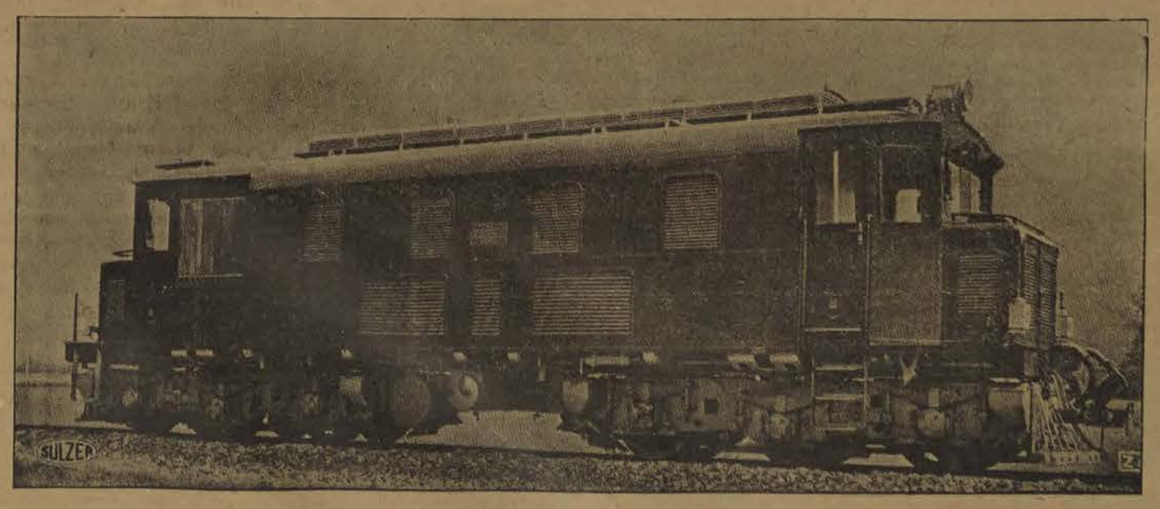
Sulzer

Deux Triomphes du Moteur Diesel-Sulzer:
La Navigation...



M/S «VICTORIA» équipé de quatre moteurs DIESEL C. R. A. — SULZER.

La Traction...



Type de locomotive à Moteur SULZER DIESEL-Electrique.

BANQUE MISR S.A.E.

Capital entièrement versé L.E. 1.000.000

La Banque Misr fait toutes les opérations de Banques

CAISSE D'EPARGNE AVEC INTERETS

Vente de titres par versements mensuels

Siège Social: Le Caire, 151, Rue Emad el Dine

Succursales et Agences dans toutes les principales villes d'Egypte

FILIALES :

En France : BANQUE MISR (France) 103, Rue des Petits-Champs et 24 Place Vendôme à Paris

En Syrie : BANQUE MISR SYRIE-LIBAN, Beyrouth, Damas, Tripoli et Homs

Correspondants dans le Monde entier

Sociétés créées sous les auspices de la BANQUE MISR :

1. Imprimerie Misr
2. Société Misr pour le Commerce et l'Egrenage du coton
3. Société Anonyme Egyptienne pour l'Industrie du papier
4. Société Misr pour le transport et la navigation.
5. Société Misr pour le théâtre et le cinéma
6. Société Misr pour la filature et le tissage du coton
7. Société Misr pour le tissage de la soie
8. Société Misr pour le lin
9. Société Misr pour les pêcheries

CLINIQUE Dr AXISA
ALEXANDRIE

17, RUE NÉBI DANIEL — TÉLÉPHONE 632

Traitement par Ondes Courtes - Radio - électro - magnétiques

Système Dr Dobler

HOME INTERNATIONAL
DES AMIES DE LA JEUNE FILLE

Rue Sultan Abd-el-Aziz Mazarita, — ALEXANDRIE

PENSION POUR JEUNES FILLES

PRIX : P.T. 10 à 25 par jour suivant la chambre

Proximité de la mer. Tél. 2056 En Ville

Bureau de Placements ouvert tous les jours de 10-12 a.m., sauf le Jeudi et le Dimanche

Banque Belge et Internationale en Egypte

Société Anonyme Egyptienne, autorisée par Décret Royal du 30 Janvier 1929.

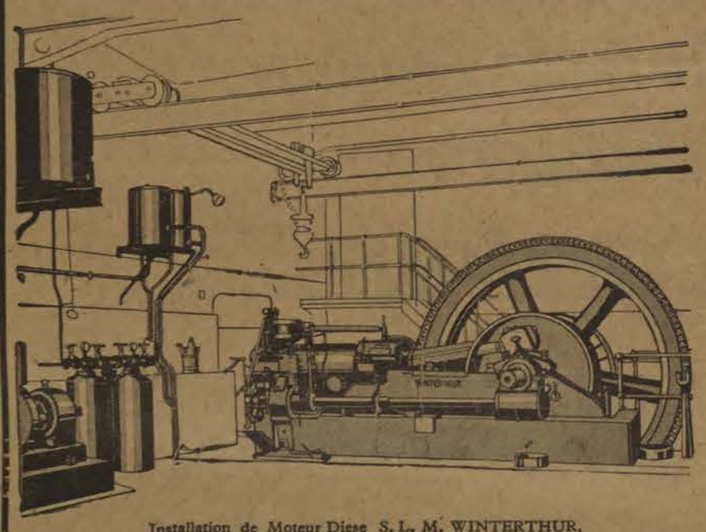
Capital souscrit L.E. 1.000.000 = Capital versé L.E. 500.000

Siège Social au Caire : 45, rue Kasr el Nil.

Siège d'Alexandrie : 10, rue Stamboul

Correspondants dans les principales Villes du Monde. — Traite toutes les opérations de Banque.

La **Banque Belge et Internationale en Egypte** a repris les Succursales Egyptiennes de la **Banque Belge pour l'Etranger.** Elle a été fondée sous le patronage d'un groupe de Banques européennes et américaines importantes, parmi lesquelles figure la **Banque Commerciale de Bâle.**



Installation de Moteur Diese S. L. M. WINTERTHUR.

SOCIÉTÉ SUISSE pour la Construction de Locomotives et de Machines WINTERTHUR

Moteurs Diesel
S. L. M. Winterthur
verticaux et horizontaux
Moteurs à Gaz et Gazogènes
"S.L.M. Winterthur"
Compresseurs rotatifs et Pompes à vide
"S.L.M. Winterthur"

Installations fixes et transportables

Agents exclusifs : **The Egyptian Engineering Stores**

Siège Social : ALEXANDRIE, 42-44, Rue Sidi-Metwalli
B.P. 43. — Téléphone : 3508, 355. — Adres. Télég. : AZIZ
Branches : **Le Caire, Assiut, Jaffa, (Palestine)**

Banca Commerciale Italiana per l'Egitto

Société Anonyme Egyptienne

Capital souscrit . . . . . L.Eg. 1.000.000
„ versé . . . . . „ 500.000
Réserve ordinaire . . . . . „ 27.000

SIÈGE SOCIAL ET DIRECTION GÉNÉRALE A ALEXANDRIE

Sièges : ALEXANDRIE - LE CAIRE | **Succursales :** DAMANHOUR - MANSOURAH
Agences : BENI-MAZAR, BENI-SOUEF, MEHALLA-KEBIR, MINIEH, SOHAG, TANTAH, ZAGAZIG.
Bureau Cotonniers : ABOU-KERKAS—ABOUTIG—BENHA—BIBEH—DEIROUT FACHN—FAYOUM—GUIRGUEH—KAFR EL ZAYAT—MELLAOUI—TAHTA.

FONDÉE PAR LA BANCA COMMERCIALE ITALIANA, MILAN

Capital Lit. 700.000.000 — Réserves Lit. 580.000.000

Toutes opérations de Banque en Egypte et à l'Etranger. Service spécial de Caisse d'Epargne en Lires Italiennes et Livres Egyptiennes.

EMISSION DE "TRAVELLERS' CHEQUES" (Chèques pour voyageurs) **de la BANCA COMMERCIALE ITALIANA. New-York.**

Pour avoir de belles fleurs dans votre jardin et de belles plantes d'appartement

EMPLOYEZ L'ENGRAIS ORGANIQUE SPÉCIALEMENT PRÉPARÉ par

The MANURE COMPANY of EGYPT

Cie. des Engrais d'Egypte

6, Rue Chérifein. — LE CAIRE

P.T. 50 par sac de 100 Kgs.

Pour les grandes cultures demandez notre brochure spéciale

Le coin du sourire

L'expert

Le professeur essaie d'expliquer aux élèves ce qu'est l'opiniâtreté et l'endurance.

— Dites-mois, fait-il, ce qui fait franchir à l'homme les routes les plus pierreuses, qui lui permet de s'élever au-dessus des montagnes et de descendre au fond des précipices, de ne pas s'embourber dans les marécages et de traverser les fleuves torrentueux ?

Silence. Puis le fils d'un garagiste lève la main et dit :

— Cette voiture-là n'existe pas !

Réponse

Bernard Shaw a de nombreux ennemis dans la haute société anglaise. Lors d'une garden-party donnée par la reine, quelqu'un s'approcha du célèbre humoriste irlandais et lui demanda :

— Est-ce que votre père n'était pas un petit tailleur ?

— Oui, fit Shaw.

— Alors, reprit l'autre, pourquoi n'êtes-vous pas devenu tailleur également ?

Shaw sourit et répliqua :

— Votre père était un gentleman ?

— Oui.

— Pourquoi, alors, n'êtes-vous pas devenu un gentleman vous aussi ?

Un bon conseil

Attention à vos yeux

L'oeil, le plus précieux de tous les biens, est de tous les organes le plus délicat. Il est assailli par de multiples et douloureuses maladies qui, graves ou légères, ont des conséquences terribles pour la vue.

Yeux pleureurs ou larmoyants, rouges et enflammés par les poussières, douloureux, irrités, fatigués et surmenés par les veilles, le travail, la lumière, la lecture, l'écriture, la couture, le cinéma. Paupières collantes, rouges et gonflées, chute des cils, démangeaisons, orgelets. Vue trouble, fatiguée et affaiblie par le travail, l'âge ou la maladie, vision de points noirs.

Conservez votre vue et la santé de vos yeux par l'emploi journalier de la « LOTION LUNA ».

Cette merveilleuse préparation n'est ni un remède secret, ni un produit d'une activité dangereuse ou mal connue, mais une préparation d'une inocuité absolue et douée des précieuses propriétés suivantes : Elle fortifie la vue et la conserve, avive le brillant de l'oeil et entretient sa limpidité. Son action est étonnante et immédiate, elle calme et guérit.

PHARMACIE WEISER au Caire, ainsi que dans les principales pharmacies de toute l'Egypte.

C'est le Dimanche, le beau Dimanche...

Suisses pour passer en famille une journée heureuse et saine. Venez au Mariout, descendez **à IKINGI à l'Esbeh Suisse,** chez l'ami **MULLER.**

Une **bonne cave, une bonne cuisine, un bon accueil.**

Il y fait toujours Dimanche...

Brasserie des Familles

(Jardin d'Eté)

Venez-y tous pour déguster

la bière « CRYSTAL »

la crême des bières de la Grande Brasserie S. A. Budweis (Tchécoslovaquie)

Demandez nos Carnatzi à la Roumaine et les grillades, autres spécialités de la maison.

Emmenez-nous vos amis, vous serez tous les bienvenus.

Brasserie des Familles

près le Crédit Lyonnais

Dir. M Samuel, *ex-propr. de la Brasserie-Rest "Petrograd"*

PASTROUDIS

Le seul coin de Paris en Egypte

CUISINE FRANÇAISE
SERVICE FRANÇAIS
BAR AMERICAIN

The King George Cigarettes Manufactory

specially hand made

sold by

George Kyriacou

4, Boulevard de Ramleh Alexandria /Egypt/

OSCAR GREGO

ALEXANDRIE : Tél. 4040 - B.P. 2106
LE CAIRE : Tél. 56473, 57915. - B.P. 934

ASSURANCES

Incendie. - Transports Maritimes, fluviaux, terrestres. - Automobiles. - Accidents et maladies. - Collectives Ouvrieres. - Responsabilité civile. - Bagages. - Vol.- Bris de glaces. - Valeurs et numéraires par poste et par messager. - Émeutes. - Infidélité.

Effectuées auprès des Compagnies :

CALEDONIAN INSURANCE Cy.
(Compagnie d'Assurance fondée en 1805).
THE NETHERLANDS
(Compagnie d'Assurance fondée en 1845).
FATUM
(Compagnie d'Assurance contre les accidents).
LLOYDS ANGLAIS
" LEVANT "
Insurance et Reinsurance Company de Gênes

Organisation spéciale pour assurances industrielles de toute sorte : Incendie, Accidents professionnels et Maladies des ouvriers et frais relatifs. Responsabilité civile des Industriels et des Entrepreneurs.

Pour avoir une audition parfaite,
Pour égayer votre Home,

un appareil

Radio ou Radio-Gramophone

dernier modèle à 10 lampes

"His Master's Voice"

K. Fr. VOGEL - W. & E. VOGEL & Co. Successeurs

ALEXANDRIE : 28 Rue Chérif
LE CAIRE : 16, Rue Maghraby
HELIOPOLIS : 10, Boulevard Abbas

The Land Bank of Egypt

BANQUE FONCIÈRE D'ÉGYPTE

Société Anonyme Egyptienne fondée par Décret Khédivial du 10 Janvier 1905.

Siège Social à ALEXANDRIE

CAPITAL **Lstg. 1.000.000.** — RÉSERVES & PROVISIONS **Lstg. 805.000**

Prêts sur Hypothèques à long ou court terme. - Acquisition de créances hypothécaires. Acceptation de capitaux en dépôt avec ou sans intérêts.

La Bâloise

Compagnie d'Assurances contre l'Incendie

Une des plus anciennes Compagnies Suisses, Etablie en 1863

Agents Généraux pour l'Egypte :

ALBALI & Co.

Alexandrie
4, Rue de l'Archevêché - Tél. 6865 B.P. 467

Le Caire
177 Rue Emad El Dine, Tél. 50919 B.P. 41

Sous-Agent à Port-Saïd :
DENIS N. MARKETTOS
9, Rue Constantinieh Tél. 655 B.P. 44

JUDGE A MOTOR OIL ON PERFORMANCE, NOT PRICE !

FOR STRAIGHT LINE PERFORMANCE USE

VEEDOL

MOTOR OIL

Lower Consumption.... Better Body.... Easier Starting

Sole Distributor: L. Savon & Co. Alexandria, Tel. 44-37 Cairo, Téléph. 53540

Comptoir des Ciments

Société Anonyme des CIMENTS d'EGYPTE, Société Egyptienne de CIMENT PORTLAND, Tourah et SOCIÉTÉ de CIMENT PORTLAND de Hélouan

Siège Social : **LE CAIRE, Rue Madabegh No. 30, B.P. 844.**
Téléphones 46023-46024-46025
Bureau à ALEXANDRIE, Rue Abou Dardar No. 5. — B.P. 397
Téléphone A. 5589

Ciment Portland Artificiel — Garanti conforme aux exigences du *British Standard Specifications for PORTLAND CEMENT* ainsi qu'aux spécifications du Gouvernement Egyptien —

CIMENT SPÉCIAL A HAUTE RÉSISTANCE

PRODUCTION ANNUELLE : 400.000 TONNES

Banco Italo-Egiziano

Société Anonyme Egyptienne

Capital souscrit Lst. 1.000.000 — Versé Lst. 500.000

Siège Social et Direction Générale : ALEXANDRIE

Filiales : Alexandrie, Le Caire, Fayoum, Magaga, Mansourah, Mellawi, Minet el Kamh, Tanta.

Bureaux Cotonniers : Bibeh, Deirut, Mit-Ghamr, Abou Kerkas.

Toutes les opérations de Banque

Service de Caisse d'Epargne en Livres Egyptiennes et en Lires Italiennes.

Chauffez-vous et faites votre cuisine au gaz

CHAUFFE-BAIN depuis P.T. 1200
1er versement P.T. 210, Et 11 mensualités de P.T. 90
CUISINE AVEC FOUR depuis P.T. 730.
1er versement P.T. 125. Et 11 mensualités de P.T. 55

LEBON & Cie.

Rue Isaac El Nadim No. 4. — ALEXANDRIE

National Bank of Egypt

Constituée aux termes du DÉCRET KHÉDIVIAL du 25 Juin 1898 avec le droit exclusif d'émettre des billets remboursables au porteur et à vue.

Capital: Lstg. 3.000.000
Réserves: Lstg. 3.000.000

SIÈGE SOCIAL : **LE CAIRE.** — SUCCURSALE : **ALEXANDRIE**

Agences dans toutes les villes principales de l'Egypte et du Soudan.
Agence de Londres : 6 & 7, King William Street, E. C. 4.

Société de Publications Egyptiennes